



**HAL**  
open science

## Transformer un site à vocation artistique et culturelle en musée virtuel, valoriser son contenu, faciliter la recherche et fidéliser ses visiteurs

Valérie Davière

### ► To cite this version:

Valérie Davière. Transformer un site à vocation artistique et culturelle en musée virtuel, valoriser son contenu, faciliter la recherche et fidéliser ses visiteurs. domain\_shs.info.docu. 2011. mem\_00679433

**HAL Id: mem\_00679433**

**[https://memic.ccsd.cnrs.fr/mem\\_00679433](https://memic.ccsd.cnrs.fr/mem_00679433)**

Submitted on 15 Mar 2012

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET METIERS

Ecole Management et Société - Département CITS

INTD

MEMOIRE pour obtenir le Titre professionnel

"Chef de projet en ingénierie documentaire" INTD - niveau I

Présenté et soutenu par

Valérie Davière

24 octobre 2011

Transformer un site à vocation artistique et culturelle en musée virtuel,  
valoriser son contenu, faciliter la recherche et fidéliser ses visiteurs

Comment, par la volonté humaine et les technologies multimédia d'aujourd'hui,  
les images, issues de la collection surréaliste disparue André Breton,  
peuvent-elles aider à redonner vie à cette collection et lui préparer un avenir ?

Jury

Constance Krebs, Responsable éditoriale du site André Breton, tutrice de stage

Nadia Raïs, Correspondante pédagogique de l'INTD / CNAM, directrice de mémoire

**Promotion XLI**

*A Lydie,*

*qui a rendu ma reconversion professionnelle possible et réalisable  
et qui m'a accompagnée sans relâche tout au long de mon cheminement...*

## Remerciements

Je remercie très sincèrement Constance Krebs et Nadia Raïs, qui, chacune à leur manière, m'ont guidée et aidée à préciser, éclaircir, et développer mes bases de réflexion.

Je remercie les professeurs et les intervenants extérieurs de l'INTD / CNAM et les membres de la société GiantChair de m'avoir enrichie et accompagnée, d'être un maillon dans l'écriture de ce mémoire.

Enfin, je remercie les personnes citées et chaque relecteur de cette étude de contribuer ainsi à un nouveau chapitre de ma vie professionnelle.

# Sommaire

<b>Notice</b>	6
<b>Liste des figures</b>	7
<b>Introduction</b>	8

## Première partie

<b>Le site André Breton : environnement, historique, et premières réflexions</b>	9
<b>1 André Breton et le surréalisme</b>	10
<b>2 L'Association Atelier André Breton</b>	12
2.1 Historique	12
2.1.1 Le 42 rue Fontaine	12
2.1.2 La bataille pour la création d'un musée du surréalisme	12
2.1.3 La vente aux enchères de 2003	13
2.1.4 La création de l'Association	15
2.2 Caractéristiques générales	17
2.2.1 Organisation	17
2.2.2 Activités	18
<b>3 Le site André Breton : phase d'exploration</b>	20
3.1 Phase d'appropriation du site	21
3.1.1 Historique du site André Breton : création de deux sites	21
3.1.2 Description technique du site André Breton	22
3.1.3 Description des ressources et des contenus du site	23
3.2 Phase d'identification des problèmes	26
3.3 Phase d'élaboration d'une problématique	29

## Deuxième partie

<b>Cheminement intellectuel et pratique : hypothèses émises et méthodes d'analyse suivies</b>	31
<b>1 Développer et valoriser le contenu du site André Breton</b>	33
1.1 Changement de statut de la Collection André Breton	33
1.2 Le rôle et l'appui des métadonnées	34
<b>2 Amélioration de la recherche et de l'interactivité</b>	36
2.1 Structuration des documents : le format XML	36
2.2 Numérisation des textes en mode OCR	37
2.3 Utilisation des index et du moteur de recherche	37
2.4 Amélioration de la navigation et du repérage sur le site	38
2.4.1 Combiner les systèmes de navigation d'un site	38
2.4.2 Multiplier les liens internes, entrants et sortants	40

<b>3</b>	<b>Elargissement du public cible</b> _____	43
3.1	Présence constante sur les réseaux sociaux _____	43
3.2	Connaître son public prioritaire ou groupe cible : la méthode des personas _____	44
3.3	Prendre appui sur le trafic du site _____	47

## Troisième partie

	<b>Confirmation ou infirmation de mes hypothèses : actions sur le présent et retentissements sur l’avenir</b> _____	50
--	---	----

<b>1</b>	<b>Actions menées et projets en cours</b> _____	52
1.1	Développer les fonctions de recherche à l’usage des chercheurs : indexation des œuvres par un identifiant pivot _____	52
1.2	Développer les services sur le site _____	55
1.2.1	Partenariat entre librairie numérique et librairie physique _____	55
1.2.2	Bibliographie sous Zotero _____	55
1.2.3	Rendre les wikis efficaces _____	56
1.2.4	Mise en ligne de nouvelles ressources _____	57
<b>2</b>	<b>Rendre le projet de développement du site réaliste et réalisable, pérenniser le site</b> _____	58

	<b>Conclusion</b> _____	60
--	-------------------------	----

	<b>Glossaire</b> _____	61
--	------------------------	----

	<b>Bibliographie</b> _____	65
--	----------------------------	----

	<b>Annexes</b> _____	68
--	----------------------	----

Annexe 1	Processus de modification d’une notice via le wiki - Février 2011 _____	69
Annexe 2	La collection Phares, DVD sur le surréalisme _____	70
Annexe 3	Grille d’analyse du site André Breton - Février 2011 _____	71
Annexe 4	Mode opératoire d’indexation d’une notice d’ouvrage par métadonnées - Février 2011 _____	77
Annexe 5	Tutoriel contributeurs - Février 2011 _____	78
Annexe 6	Extrait de la liste de références sur le surréalisme utilisée pour la librairie en ligne et la bibliographie sous Zotero - Août 2011 _____	80

# Notice

## Description bibliographique

DAVIÈRE Valérie. Transformer un site à vocation artistique et culturelle en musée virtuel, valoriser son contenu, faciliter la recherche et fidéliser ses visiteurs. Comment, par la volonté humaine et les technologies multimédia d'aujourd'hui, les images, issues de la collection surréaliste disparue André Breton, peuvent-elles aider à redonner vie à cette collection et lui préparer un avenir ? Mémoire pour le titre professionnel « Chef de projet en ingénierie documentaire ». CNAM-INTD. Paris. 2011. 80 p.

## Résumé

Après avoir présenté l'environnement du site internet André Breton - le fondateur du mouvement surréaliste, le mouvement en lui-même et ce qu'il recouvre, l'association Atelier André Breton et ses protagonistes – ce mémoire rend compte du cheminement et des étapes effectuées et en cours pour passer d'une collection muséologique d'objets physiques attachés à un lieu – l'Atelier - à une base de données d'images virtuelles, vestiges de la collection physique disparue. Puis comment, grâce à la volonté humaine et les technologies multimédia d'aujourd'hui, un retournement de situation s'amorce : les images de l'ancienne collection physique deviennent à leur tour des œuvres de musée, prennent de l'épaisseur, de la valeur et donnent forme à une nouvelle collection, mouvante, protéiforme, vivante.

## Mots-clés

Art ; Base de données relationnelle ; Chercheur ; Collection ; Collection numérique ; Collection spécialisée ; Cote ; Culture ; Dématérialisation ; Document iconographique ; Document image ; Document manuscrit ; Document textuel ; Données ; Edition ; Encyclopédie en ligne ; Enrichissement de notices ; France ; Gestion de contenu ; Image ; Indexation ; Interactivité ; Métadonnée ; Multimédia ; Musée ; OAI-PMH ; Objet ; Œuvre d'art ; ONIX ; Patrimoine culturel ; Patrimoine culturel numérique ; Peinture ; Photographie ; Poésie ; Recherche ; Référencement ; Site web dynamique ; Structuration de données ; Tract ; Travail collaboratif ; Travail en réseau ; Valorisation ; Vulgarisation ; Web 2.0 ; Web sémantique ; Web social ; Wiki

# Liste des figures

Figure 1 - Photo de la page d'accueil du site andrebreton.fr-----	1
Figure 2 - 42 rue Fontaine, l'atelier d'André Breton -----	12
Figure 3 - Article de l'Express, 20 février 2003-----	1
Figure 4 - Article de l'Express, 20 février 2003-----	1
Figure 5 - Catalogues de la vente Breton 2003 -----	1
Figure 6 - Catalogues de la vente Breton 2003 -----	1
Figure 7 - Base de données GiantChair -----	16
Figure 8 - Organigramme Association Atelier André Breton Mars 2011 -----	17
Figure 9 - Pôles d'activité de Constance Krebs Mars 2011-----	19
Figure 10 - DVD 2003, page d'accueil de la Collection -----	21
Figure 11 - Interfaces du site André Breton -----	22
Figure 12 - Mur d'André Breton - DVD vente de 2003 - Photographie : Studio Sebert, Paris -----	1
Figure 13 - Menu du site André Breton -----	1
Figure 14 - Exemple du passage d'une notice imprimée à une notice virtuelle -----	25
Figure 15 – Diagramme d'Ishikawa : causes / effet – Mars 2011 -----	1
Figure 16 - Racine en forme d'oiseau Bois flotté – Art populaire – Site andrebreton.fr-----	1
Figure 17 - Exemple de notice après indexation -----	1
Figure 18 - Formatage des données-----	36
Figure 19 - Proposition de hiérarchisation visuelle du menu principal du site Février 2011 -----	39
Figure 20 - Systèmes de navigation sur le site André Breton - Août 2011 -----	40
Figure 21 - Représentation d'une information mise en réseau-----	43
Figure 22 - Persona -----	46
Figure 23 - Besoin des chercheurs et accès aux œuvres -----	53
Figure 24 - Numéro de lot comme code pivot d'une œuvre -----	54



## Introduction

Entre le 1<sup>er</sup> février et le 9 septembre 2011, j'ai effectué mon stage de 16 semaines en deux phases successives au sein de l'Association Atelier André Breton qui travaille en partenariat avec la société Giantchair. J'ai très tôt orienté la thématique de mon stage sur le site internet de l'Association, sa structure, la gestion et la mise à jour de son contenu. De cette orientation est née mon envie de comprendre comment et pourquoi il avait été conçu, dans quel contexte, quelles étaient sa finalité, ses orientations, ses thématiques.

Les connaissances que j'ai acquises au cours de mon année d'études à l'INTD et mon expérience professionnelle m'ont permis de me projeter et de comprendre comment j'allais pouvoir travailler sur l'objectif que je me suis fixé, en accord avec ma tutrice de stage Constance Krebs, de valoriser le contenu du site, faciliter la recherche, attirer et fidéliser les visiteurs et aider à rendre le site autonome financièrement.

Cet objectif m'a amenée à m'intéresser plus particulièrement aux étapes de construction du site, finalisées et en cours pour passer d'une collection muséologique d'objets physiques attachés à un lieu – l'Atelier - à une base de données d'images virtuelles, vestiges de la collection physique disparue. Et plus précisément comment valoriser, grâce à la volonté humaine et les technologies multimédia d'aujourd'hui, les images de l'ancienne collection pour créer une nouvelle collection virtuelle, un nouveau lieu de culture et de connaissances.

Pour partager ma découverte du site André Breton et analyser les étapes de sa construction, je présente dans une première partie l'environnement de ce site, son historique, et j'introduis mes premières réflexions par rapport à sa prospection.

J'aborde dans la partie suivante les axes d'amélioration que j'ai suivis pour répondre à ma problématique. Je décris par ce biais l'ensemble de mon cheminement intellectuel et pratique et l'approche opérationnelle qui m'a permis de me plonger dans l'univers « surréaliste » de ce site.

La dernière partie de mon étude me permet d'affirmer ou d'infirmer mes hypothèses sur le rôle des images dans le développement et la pérennité du site André Breton. Elle est l'occasion d'élargir ma réflexion par rapport aux actions en cours et leurs impacts sur l'avenir de la Collection, l'avenir du site André Breton.

# **Première partie**

## **Le site André Breton : environnement, historique, et premières réflexions**

# 1 André Breton et le surréalisme

---



Figure 1 - Photo de la page d'accueil du site [andrebretton.fr](http://andrebretton.fr)

André Breton était un écrivain, poète et essayiste français, né à Tinchebray dans l'Orne, le 19 février 1896 et mort à Paris le 28 septembre 1966.

Il est connu, en particulier, pour ses livres *Nadja*, *L'Amour fou*, et les différents Manifestes du surréalisme. Son rôle de chef de file du mouvement surréaliste, et l'importance de son œuvre critique et théorique en matière d'écriture et d'arts plastiques, en font une figure majeure de l'art et de la littérature au XXe siècle.<sup>1</sup> Il restera comme un remarquable rassembleur, et un éveilleur de conscience<sup>2</sup>.

Le surréalisme, courant littéraire et artistique qu'il imagina, vise à libérer la création de toute contrainte et de toute logique. Ce mouvement repose sur le refus de toute construction logique de l'esprit, sur les valeurs de l'irrationnel, de l'absurde, du rêve, du désir et de la révolte. Profondément marqué par la personnalité de son fondateur, le surréalisme repose sur trois piliers indissociables : la poésie, l'amour et la liberté.

Dans son premier Manifeste du surréalisme, publié en 1924, André Breton définit le surréalisme comme un « automatisme psychique pur par lequel on se propose d'exprimer, soit verbalement, soit de toute autre manière, le fonctionnement réel de la pensée. Dictée de la pensée, en l'absence de tout contrôle exercé par la raison, en dehors de toute préoccupation esthétique ou morale ».

Pour illustrer ces propos, le groupe surréaliste s'adonnait entre autres à une multitude de jeux qu'il inventait, comme l'écriture automatique ou le jeu du « cadavre exquis »<sup>3</sup>. Le surréalisme s'est d'abord intéressé à la littérature puis s'est étendu rapidement aux arts plastiques, à la photographie et au cinéma, grâce à André Breton, collectionneur et amateur d'art, mais aussi par l'adhésion d'artistes venus de toute l'Europe et des États-Unis pour s'installer à Paris, alors capitale mondiale des arts. Le mouvement se diffuse à l'étranger pour atteindre une renommée internationale avec les expositions de 1936 à Londres et à New York, de 1937 à Tokyo, de 1938 à Paris, notoriété renforcée par l'immigration aux États-Unis de la majeure partie du groupe pendant la guerre.

---

1 André Breton [en ligne]. Wikipedia, 25 août 2011 [consulté le 26 août 2011]. < [http://fr.wikipedia.org/wiki/Andr%C3%A9\\_Breton#Biographie\\_2](http://fr.wikipedia.org/wiki/Andr%C3%A9_Breton#Biographie_2) >

2 Voir aussi André Breton : Le grand indésirable d'Henri Béhar (2005) ou Lettres à Aube : 1938-1966 de Jean-Michel Goutier (2010)

3 Centre Pompidou, Direction de l'action éducative et des publics. Glossaire du surréalisme. [en ligne]. Un mouvement, une période, Dossiers pédagogiques sur les collections du Musée national d'art moderne, L'art surréaliste, août 2007 [consulté le 26 août 2011].

< <http://www.centrepompidou.fr/education/ressources/ENS-surrealisme/ENS-surrealisme.htm#glossaire> >

Pour les surréalistes, l'art et la culture étaient considérés comme un moyen de « transformer le monde » et de « changer la vie », ce qui explique pourquoi André Breton a souhaité donner à son mouvement une dimension politique en adhérant au Parti communiste, tout en gardant un esprit lucide et critique, qui le conduira à s'en détacher en 1938.

Parmi les écrivains et poètes surréalistes, on peut citer Louis Aragon (1897-1982), Antonin Artaud (1896-1946), Georges Bataille (1897-1962), Robert Desnos (1900-1945), Paul Éluard (1895-1952), Philippe Soupault (1897-1991). Parmi les peintres et sculpteurs, Salvador Dalí (1904-1989), Max Ernst (1891-1976), René Magritte (1898-1967), Juan Miró (1893-1983).

## 2 L'Association Atelier André Breton

### 2.1 Historique

#### 2.1.1 Le 42 rue Fontaine

André Breton passa la majeure partie de sa vie – de 1922 à sa mort en 1966 - dans *l'Atelier*, un appartement situé au 42 rue Fontaine à Paris dans le quartier de Pigalle.

Il rassembla dans ce deux pièces de 80 m<sup>2</sup> un ensemble impressionnant d'ouvrages - roman noir, sciences occultes, ethnologie... - de peintures, de sculptures et autres œuvres et objets hétéroclites et insolites - poupées hopi, statuettes océaniques, moules à hosties et à oublies, masques esquimaux, bénitiers du XVIIIe siècle... - qui lui étaient offerts ou qu'il collectionnait, achetait, revendait pour en acquérir de nouveaux.



Figure 2 - 42 rue Fontaine, l'atelier d'André Breton<sup>4</sup>

#### 2.1.2 La bataille pour la création d'un musée du surréalisme

A la mort d'André Breton en septembre 1966, sa veuve, Elisa, maintient son atelier en l'état jusqu'à son propre décès en 2000.



Figure 3 - Article de l'Express, 20 février 2003

Durant toutes ces années, elle chercha par tous les moyens à créer un musée André Breton dans l'Atelier ou ailleurs. Elle bénéficiait du soutien de nombreux intellectuels, enseignants-chercheurs, artistes, experts du surréalisme, amateurs d'arts, et amoureux du surréalisme. A sa mort, la fille d'André Breton, Aube Elléouët, prit le relais. Ce combat mené par ces deux femmes est retracé dans un article de Jérôme Dupuis, publié en février 2003<sup>5</sup> (figures 3 et 4).

<sup>4</sup> 42 rue Fontaine, l'atelier d'André Breton. 14 photographies de Gilles Ehrmann, texte de Julien Gracq. Editions Adam Biro Paris, 2003. 40 pages. ISBN 978-2876603745. [consulté le 26 août 2011] <<http://remue.net/lire/T0305BretonEhrmann.html>>

<sup>5</sup> DUPUIS Jérôme. Histoire secrète d'une vente surréaliste. [en ligne]. L'Express, 20 février 2003 [consulté le 26 août 2011]. <[http://www.lexpress.fr/culture/livre/histoire-secrete-d-une-vente-surrealiste\\_818581.html](http://www.lexpress.fr/culture/livre/histoire-secrete-d-une-vente-surrealiste_818581.html)>

Elisa et Aube Elléouët se heurtèrent à des contraintes, réticences et pressions de tous côtés. Contraintes de lieu et d'espace au premier chef : l'atelier André Breton, au 2<sup>ème</sup> étage du 42 rue Fontaine était difficilement accessible au public et nécessitait des aménagements afin, d'une part, de faire circuler



Figure 4 - Article de l'Express, 20 février 2003

les visiteurs dans un espace réduit de 80 m<sup>2</sup> et, d'autre part, de respecter les normes de sécurité liées à l'accueil du public. Contraintes légales ensuite :

André Breton et ses héritiers, même s'ils bénéficiaient d'un bail relevant de la loi de 1948<sup>6</sup>, étaient locataires de l'appartement et ne pouvaient pas s'opposer au souhait du propriétaire de récupérer son bien. Elisa et Aube Elléouët envisagèrent d'ailleurs la création d'une fondation dont le siège social se situerait à Paris, berceau du surréalisme.

Les réticences venaient des pouvoirs publics : il n'y a jamais eu de réelle volonté politique pour ouvrir un musée du surréalisme, malgré de nombreuses visites et promesses faites à Elisa et Aube Elléouët pendant plus de trente ans, venant de Gaston Defferre, ministre de l'Intérieur, Jack Lang, ministre de la Culture, François Mitterrand et Jacques Chirac, Présidents de la République...

Enfin, Elisa et Aube Elléouët subirent des pressions de la part de collectionneurs privés et institutions étrangères ou amateurs français, très « intéressés » par les trésors d'André Breton. Faute de solutions satisfaisantes, et après 8 ans de tentatives de conservation par l'Etat, Aube Elléouët se résout à mettre en vente les collections de son père.

### 2.1.3 La vente aux enchères de 2003

L'annonce de la vente à l'Hôtel Drouot de la Collection André Breton le 21 décembre 2002 provoqua un tollé général, notamment dans le milieu des arts et des lettres, aussi bien en France qu'à l'étranger. Une pétition s'opposant à cette vente fut lancée le 7 janvier 2003 par Mathieu Bénézet (écrivain, poète et créateur de revues) et circula sur le web pendant plusieurs mois, récoltant plus de 3400 signatures provenant de personnalités et sympathisants de tous milieux, et de tous horizons : France, Europe, Etats-Unis, Mexique, Canada, Afrique, Amérique du Sud...

<sup>6</sup> Extrait de la loi de 1948 : « Le locataire d'un logement soumis à la loi de 1948 qui remplit ses obligations (paiement du loyer et des charges), bénéficie d'un droit au maintien dans le logement sans limitation de durée. » Direction de l'information légale et administrative. Bail d'un logement soumis à la loi de 48. [En ligne]. 26 mars 2010. [consulté le 26 août 2011]. <<http://vosdroits.service-public.fr/F1261.xhtml>>

Cet appel exprimait la requête suivante :

- Dans un premier temps, nous demandons aux autorités culturelles françaises l'interdiction de sortie du territoire des collections d'André Breton, rue Fontaine.
- Dans un deuxième temps, notre Comité souhaite obtenir des acteurs culturels, dont certains y sont déjà favorables, l'acquisition par les fonds publics des lots mis en vente à l'Hôtel Drouot grâce au droit de préemption<sup>7</sup>.

La revue « Remue.net » a rassemblé sur son site les différents articles de presse, pétitions, réactions suscités par la Vente André Breton que Didier Daeninckx a résumé par l'anagramme d'André Breton suivant "Te brader, non"<sup>8</sup>

D'autres articles prennent le contre-pied des opposants à la vente comme celui paru dans l'Express du 1<sup>er</sup> avril 2003 dont voici un extrait :

« Au lieu de végéter au fond d'un tiroir ou dans les arrière-salles de la culture, la moisson [d'André Breton] va réjouir collectionneurs et spéculateurs. Jadis, les frères Goncourt avaient choisi de vendre leurs biens à des amateurs plutôt que de les exposer à l'indifférence des visiteurs de musées [...]. La poésie de Breton, elle, n'est pas à vendre ».<sup>9</sup>

La collection André Breton fut dispersée aux enchères à l'Hôtel Drouot du 7 au 17 avril 2003 et fut l'occasion d'une vente mémorable. Déjà par son ampleur : comme le souligne l'article de l'Express déjà cité, « une douzaine d'experts ont mis trois ans à répertorier les 5000 lots des 23 sessions annoncées : livres, revues, tableaux, photos, sculptures... ». Ensuite par la diversité des œuvres et objets exposés et enfin par l'organisation, la logistique et les moyens humains nécessaires pour que les enchérisseurs du monde entier puissent participer à la vente et ce, dans les meilleures conditions.

---

<sup>7</sup> Droit de préemption : avantage qui est donné à quelqu'un, soit par la loi soit par une disposition contractuelle, de pouvoir se substituer à l'acquéreur d'un droit ou d'un bien pour en faire l'acquisition à sa place et dans les mêmes conditions que ce dernier. En matière de vente d'objets d'art [...]. Le texte modifié par la loi n°2000-642 du 10 juillet 2000 dispose que "L'État peut exercer, sur toute vente publique d'œuvres d'art ou sur toute vente de gré à gré d'œuvres d'art réalisée dans les conditions prévues par le dernier alinéa de l'article 9 de la loi no 2000-642 du 10 juillet 2000 portant réglementation des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques, un droit de préemption par l'effet duquel il se trouve subrogé à l'adjudicataire ou à l'acheteur".

<sup>8</sup> Dossier sur la vente André Breton de Remue.Net disponible sous <<http://remue.net/litt/breton.html>>

<sup>9</sup> L'Express. André Breton, 42 rue Fontaine. [en ligne]. 1er avril 2003. [consulté le 28 août 2011]. <[http://www.lexpress.fr/culture/livre/andre-breton-42-rue-fontaine\\_807784.html](http://www.lexpress.fr/culture/livre/andre-breton-42-rue-fontaine_807784.html)>

Huit catalogues de vente ont été édités par les commissaires-priseurs Laurence Calmels et Cyrille Cohen.



Figure 5 - Catalogues de la vente Breton 2003

- **Livres** (deux tomes)
- **Manuscrits**
- **Arts populaires**  
Numismatique, arts populaires, bénitiers, moules à hosties et à gaufres...
- **Tableaux modernes** (deux tomes)  
Tableaux modernes, sculptures, estampes, tableaux anciens...
- **Photographies**
- **Arts primitifs**  
Livres et documentation, objets d'art primitif...<sup>10</sup>



Figure 6 - Catalogues de la vente Breton 2003

Chaque volume contient une chronologie illustrée de 1896 à 1966, une description précise de chaque œuvre – description physique et contexte de création ou d'entrée dans la collection d'André Breton – une fourchette de prix et son classement par n° de lot, la traduction des textes en anglais, les conditions de vente, des textes d'André Breton, Julien Gracq... soit un total de 2336 pages et 4400 illustrations. Ces catalogues serviront de base pour la création ultérieure du site André Breton.

#### 2.1.4 La création de l'Association

L'Association Atelier André Breton a été fondée en 2002 par Aube Elléouët, peu avant la vente de la collection.

L'objectif de cette association loi 1901 (c'est-à-dire à but non lucratif) est de « promouvoir l'œuvre d'André Breton et en particulier de constituer une banque de données, sur tous supports, aux fins de permettre l'accès du fonds constitué par André Breton au plus grand nombre et notamment aux universitaires et aux chercheurs, d'organiser, le cas échéant, toute manifestation et évènements relatifs à l'objet principal »<sup>11</sup>. En d'autres termes, de garder le souvenir de la collection André Breton présent et de continuer à faire vivre cette collection sous d'autres formes, notamment en créant un site internet, sorte de musée virtuel.

<sup>10</sup> CALMELS Laurence, COHEN Cyrille. André Breton, 42 rue Fontaine. Paris, Drouot-Richelieu, 2003. 2336 p. Tomes I à VIII.

<sup>11</sup> Voir site André Breton : <<http://www.andrebreton.fr/fr/?fa=catalog>>



Aube Elléouët souhaite par ce moyen « offrir le surréalisme au monde », c'est-à-dire mettre gratuitement à disposition de tout public les images qui restent la seule trace de la collection. Il s'agit de 15 000 à 20 000 pièces qui ont été photographiées et numérisées peu avant la vente.

La société GiantChair a été mandatée par l'Association Atelier André Breton pour créer et gérer le site André Breton. Cette société anglophone, dirigée par Cory McCloud<sup>12</sup> et spécialisée dans l'édition et la librairie en ligne, fournit à ses clients une plate-forme de diffusion de leurs catalogues d'éditions multi-supports et leur apporte son support en termes de maintenance, de services, de veille sur les nouvelles technologies applicables à l'édition en ligne.

La plate forme d'édition en ligne qu'offre Giantchair est une immense base de données réunissant, sous une base unique, l'ensemble des données de différents sites. Certaines données sont communes à plusieurs sites. D'autres données sont spécifiques à chaque site sur la plate-forme : la charte graphique, le nom des rubriques, les ressources mises en ligne autres que les livres comme les sculptures, les peintures, etc.



Figure 7 - Base de données GiantChair

Chaque site garde une totale autonomie en termes de mise à jour et de gestion. Cependant, lorsqu'un client souhaite apporter des modifications structurelles à son site, il fait appel aux services de son prestataire GiantChair. Les demandes de modifications se heurtent parfois aux interactions entre sites et aux incidences éventuelles sur une partie ou l'ensemble des sites hébergés, puisque tous les sites se partagent la même base.

<sup>12</sup> Intégrateur Web et Président de la société [GiantChair](#) dont le siège social se situe à New-York et sa filiale française (sarl) à Paris.

## 2.2 Caractéristiques générales

### 2.2.1 Organisation

Aube Elléouët préside l'Association, assistée de sa fille Oona. L'Association compte également un trésorier, une secrétaire et 7 experts du surréalisme. Une assemblée générale est organisée statutairement tous les 6 mois au minimum.

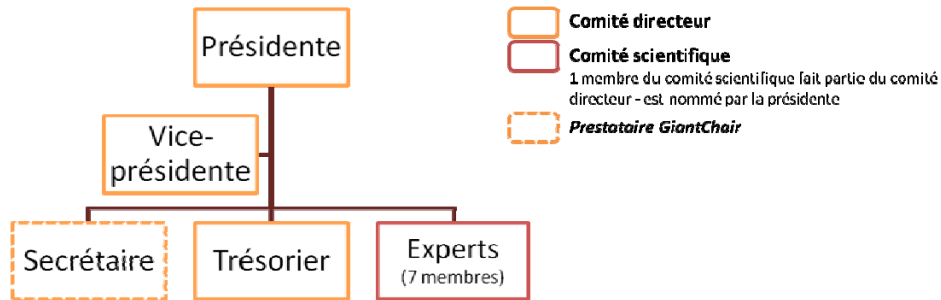


Figure 8 - Organigramme Association Atelier André Breton  
Mars 2011

Au sein de l'association Atelier André Breton, Constance Krebs, qui m'a accueillie pendant mon stage, a été nommée en 2009 responsable éditoriale du site André Breton par GiantChair qui la rémunère. Elle gère seule l'ensemble du site. Elle est aussi secrétaire bénévole de l'Association Atelier André Breton.

Le site a été créé, au départ, pour rassembler toutes les photos prises de l'atelier et de son contenu avant la vente : les collections numismatiques, les livres, les sculptures, les peintures, les tracts, la correspondance et autres objets rassemblés par André Breton. Constance Krebs bénéficie du support de GiantChair pour les aspects techniques et le développement du site. La communication et tous les liens relationnels entre Constance Krebs et les collaborateurs de GiantChair se fait majoritairement via les moyens informatiques actuels : messagerie, SMS, outil Skype<sup>13</sup>. En effet, chaque membre de GiantChair travaille de son bureau-domicile, à New-York, San-Francisco ou Paris et se relie aux autres par le réseau informatique. Constance Krebs s'entoure aussi régulièrement de bénévoles et de stagiaires, et s'appuie sur l'expertise du Comité scientifique<sup>14</sup> de l'association avant de valider la mise en ligne des œuvres sur le site, chaque membre du comité scientifique ayant son propre domaine d'expertise (surréalisme, arts populaires, arts graphiques, arts premiers).

<sup>13</sup> Skype : logiciel propriétaire qui permet de téléphoner gratuitement entre deux ordinateurs équipés de Skype et connectés à Internet, grâce à un microphone et un haut-parleur, ou un micro-casque. Il est également doté d'une messagerie instantanée basique permettant aux utilisateurs de communiquer textuellement et de se transmettre des fichiers. Skype permet aussi d'effectuer des appels payants vers des lignes téléphoniques fixes et mobiles et propose de recevoir des appels téléphoniques depuis des téléphones fixes et mobiles, mais ceci uniquement dans certains pays. Depuis janvier 2006 et la sortie de la version 2.0 de Skype, ses utilisateurs peuvent également communiquer par vidéoconférence (à condition de disposer d'une webcam).

<sup>14</sup> Liste en ligne sur le site André Breton : <<http://www.andrebretton.fr/fr/info/?fa=FAQ>>

## 2.2.2 Activités

La gestion du site André Breton demande des compétences que l'on retrouve principalement dans le métier de Webmaster éditorial. Selon la définition de l'ADBS<sup>15</sup>, celui-ci organise les connaissances - rédige, classe, écrit, choisit des images et des textes - conçoit, gère, actualise et anime des sites ou des services en ligne pour le compte de son entreprise. Il fait évoluer les sites en fonction des besoins et de l'offre du marché, tant sur le plan des contenus que sur celui de l'ergonomie et des technologies. Constance Krebs remplit une mission de mise à jour et d'animation du site André Breton, avec un important travail éditorial sur les notices<sup>16</sup> des œuvres. Elle crée ou complète ces fiches descriptives et leur adjoint des liens et hyperliens<sup>17</sup> vers des sites externes relevant du même sujet ou des sites d'organismes (bibliothèques, musées, fondations). Elle procède au nettoyage des textes, aux corrections nécessaires (textes, images et code html) avant leur mise en ligne. Elle reprend les textes émanant des catalogues de la vente de 2003 pour les adapter à l'édition numérique (modification du plan, de la mise en page, du texte d'origine). Elle rédige également les éléments textuels figurant sur le site André Breton ou les annonces des expositions et des publications liées à André Breton et au surréalisme. Elle est aussi l'auteur de la lettre d'information mensuelle destinée aux internautes se connectant sur le site.

Dans un objectif de gestion du site, l'administratrice du site a aussi besoin de compétences relevant du métier d'administrateur de systèmes d'information. Constance Krebs travaille sur l'accessibilité au site par la structuration de l'information et la catégorisation des contenus. Elle joue un rôle d'interface entre les utilisateurs dont elle analyse et suit les pratiques et les attentes afin d'améliorer l'ergonomie et l'efficacité du site. Elle suit le trafic du site, exploite les statistiques et propose des évolutions. Son rôle d'interface s'applique aussi entre les utilisateurs et les prestataires informatiques, les contributeurs, auteurs et experts chargés de valider les contenus. Elle joue le rôle de coordinateur entre l'association Atelier André Breton (et les besoins du site) et la société GiantChair. Elle a également un rôle de modérateur par rapport aux demandes des internautes adressées par Wiki<sup>18</sup>, formulaire permettant de déposer un article ou un commentaire, qui passe par un processus de validation - un workflow (voir [annexe 1 page 69](#)) - avant d'être mis en ligne par la responsable éditoriale. Le site André Breton est en effet une immense base de données évolutive sur le surréalisme. Et les internautes sont clairement invités à participer à sa mise à jour dès la page d'accueil où Constance Krebs leur propose de « compléter les informations que nous avons, par vos

<sup>15</sup> ADBS. Les métiers de la gestion de l'information. [en ligne]. 29 juillet 2010 [consulté le 27 août 2011]. <[http://www.adbs.fr/les-metiers-de-la-gestion-de-l-information-27613.htm?RH=R1\\_METIERS&RF=MET\\_REFMETIER](http://www.adbs.fr/les-metiers-de-la-gestion-de-l-information-27613.htm?RH=R1_METIERS&RF=MET_REFMETIER)>

<sup>16</sup> Notice : enregistrement d'un document par l'écriture de ses caractéristiques physiques (description ou référence bibliographiques) et intellectuelles (résumé et indexation)

<sup>17</sup> Hyperlien : fait référence aux liens qui permettent de passer d'un document à un autre dans un système hypertexte. Sur le web, les liens ne sont autres que des éléments qui permettent de passer d'une page à une autre à partir d'un simple clic de souris.

<sup>18</sup> Wiki : nom donné à une technologie de publication dynamique sur le web permettant à tout visiteur d'en modifier les pages à volonté. Il permet non seulement de communiquer et diffuser des informations rapidement, mais de structurer cette information pour permettre d'y naviguer.

propres connaissances du surréalisme, de l'art populaire, des arts graphiques ou premiers, etc. [...] par l'intermédiaire du wiki ».<sup>19</sup> Elle gère les droits des utilisateurs et de l'Association Atelier André Breton, les relations avec les institutions (musées, bibliothèques) et les personnes (galeries, collectionneurs, ayants droit) pour localiser les œuvres et les mettre à disposition du public via les liens sur les notices. Cela implique la rédaction de conventions avec des juristes, des projets de financement à monter, des partenariats ou associations avec des enseignants et des universitaires, etc. Elle rédige des guides et manuels, forme et assiste en présentiel et à distance, effectue une veille et un benchmark<sup>20</sup> dans son secteur d'activité.

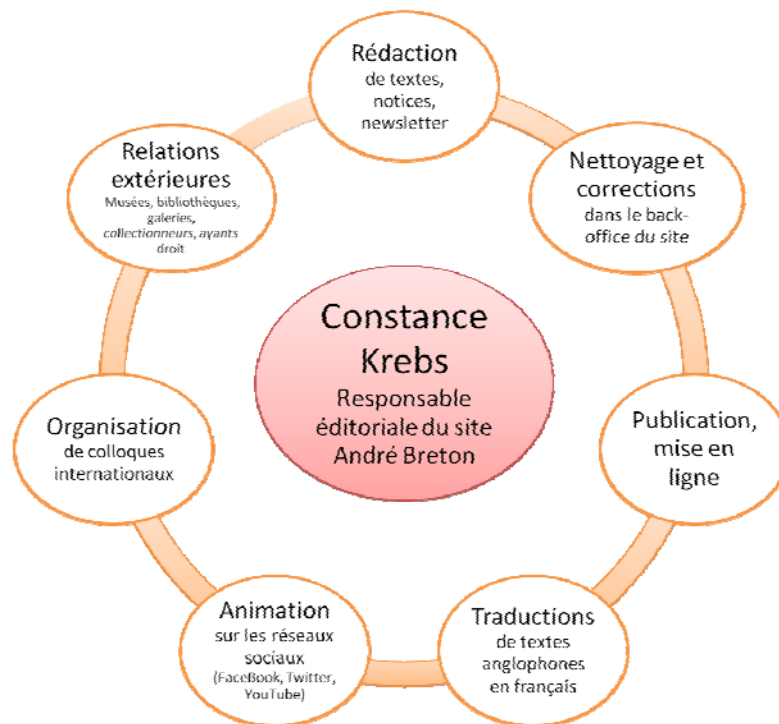


Figure 9 - Pôles d'activité de Constance Krebs  
Mars 2011

Enfin, elle gère le site André Breton comme une gestion de projet avec des livrables, des objectifs à tenir, des délais à respecter, un planning à gérer. Ce rôle de chef de projet se perçoit aussi par rapport aux ressources humaines à manager : les experts de l'association, le comité directeur, les bénévoles, les stagiaires, les experts de GiantChair. Elle privilégie les outils Open Source<sup>21</sup> : Open Office pour la bureautique, Skype ou Zotero<sup>22</sup>, et, par rapport à son activité, Google Analytics pour les statistiques relatives au site André Breton.

<sup>19</sup> Page d'accueil du site le 31 août 2011 : < <http://www.andrebretton.fr/fr/?fa=catalog>>

<sup>20</sup> Benchmark : étude, évaluation s'appuyant sur des expériences, des projets déjà réalisés ou plus avancés.

<sup>21</sup> Logiciel open source : logiciel dont le code est accessible sans pour autant être issu d'un environnement libre. Par exemple, une macro faite sous Excel peut être open source si son code est accessible mais ne sera pas libre car Excel est un programme de Microsoft.

<sup>22</sup> Zotero : extension destinée au navigateur Mozilla Firefox qui propose un système de gestion bibliographique (collecte, gestion, export de références)

### 3 Le site André Breton : phase d'exploration

---

La première étape que je me suis fixée a consisté à découvrir, observer et m'appropriier le site André Breton, puisque cet outil est le cœur de ma mission de stage. Ce travail préparatoire s'est fait principalement au mois de février 2011. J'avais toujours avec moi un cahier sur lequel je notais toutes les informations et données que je recueillais par différents moyens : observation propre, appropriation du site par sérendipité<sup>23</sup> ou recherche ciblée, questionnements et conversations informelles avec Constance Krebs, lecture des newsletters du site déjà parues, des articles de journaux, des comptes-rendus de réunion de l'Association (assemblées générales) et tout autre moyen pouvant alimenter ma réflexion. J'ai établi un code couleur sur ce cahier : vert pour les informations assimilées, rouges pour celles qui me posent questions et qui demandent à être davantage explicitées et approfondies, bleu pour les informations descriptives, noir pour toutes les notes se rapportant à un processus, une procédure, un mode opératoire, violet pour les données prises dans l'instant non catégorisées. Ce mode de fonctionnement me permettait de mettre en place un système de repérage rapide des données que je rassemblais. J'ai utilisé par la suite des outils de recueil et de traitement de l'information afin d'avoir une approche plus méthodique et structurée de ma démarche, outils que je présenterai au fur et à mesure de mon cheminement.

---

<sup>23</sup> Sérendipité : selon Christian Vanden Berghen (2005) : Art de se mettre en condition de découvrir quelque chose (une information, un médicament, une technique) alors que l'on ne travaille pas directement sur ce sujet.

« La sérendipité est souvent définie comme la capacité à découvrir des choses par hasard. En réalité, les découvertes ne font pas réellement par hasard. Elles sont rendues possibles parce que celui qui fait ces découvertes s'est mis dans un certain état d'esprit composé d'ouverture, de disponibilité, de curiosité, d'émerveillement, d'étonnement et de pensée analogique et symbolique, celle qui permet de voir ce qui rassemble plutôt que ce qui divise. »  
[http://www.intelligence-creative.com/354\\_serendipite\\_definition.html](http://www.intelligence-creative.com/354_serendipite_definition.html)

## 3.1 Phase d'appropriation du site

### 3.1.1 Historique du site André Breton : création de deux sites

La création d'un premier site internet a débuté en 2005, deux ans après la vente de la Collection André Breton. Ce premier site était accessible aux seuls chercheurs, et nécessitait un identifiant et un mot de passe.



Figure 10 - DVD 2003, page d'accueil de la Collection

Ce site ne bénéficiait d'aucune interactivité et reprenait uniquement les fiches ou notices imprimées des catalogues et les données du DVD réalisé lors de la vente. En d'autres termes, chaque image ou donnée était étiquetée sous forme de notice et regroupée sur le site. Cette base d'images reprenait la structure des catalogues papier et du DVD avec quelques liens notamment sur le sommaire et était mise à disposition d'un public très ciblé, un public de spécialistes du surréalisme. Les images étaient figées, rangées et simplement exposées au regard d'une minorité. Ce site a fonctionné pendant trois ans.

Le deuxième site, le site actuel, andrebreton.fr, a ouvert en 2008. Accessible gratuitement à tout public, il a été confié à la société GiantChair qui a fait appel à Constance Krebs pour le gérer et poursuivre son développement. La migration<sup>24</sup> des données de l'ancien site vers le site actuel a été rendue difficile par la perte d'une partie des données, suite à des difficultés techniques.

<sup>24</sup> Migration de données : consiste à transporter un ensemble déterminé de données existantes dans un environnement source pour alimenter un nouvel environnement cible techniquement différent et impliquant des volumes considérables de données à manipuler.

### 3.1.2 Description technique du site André Breton

J'ai choisi de m'approprier le site en l'abordant d'abord par son côté visuel et fonctionnel. Il se compose de deux interfaces<sup>25</sup>, l'une visible par l'internaute, le front-office, l'autre réunissant tous les outils de gestion et d'administration nécessaires à la mise à jour du site, le back-office.

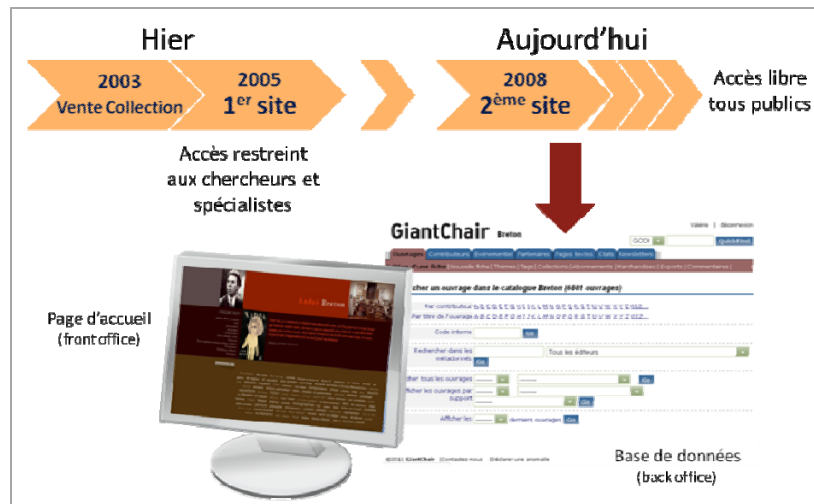


Figure 11 - Interfaces du site André Breton

Le back-office est en fait la porte d'accès à la base GiantChair. C'est un outil collaboratif qui s'apparente à un système de gestion de contenu (CMS - Content Management System)<sup>26</sup> : la structure, le graphisme et les fonctions du site sont dissociées des contenus. Ainsi, un CMS permet de créer, gérer, ajouter, éditer du contenu sans avoir besoin de toucher à la structure du site.

#### Fonctionnalités

Ayant obtenu un profil administrateur avec identifiant et mot de passe, j'avais les accès nécessaires pour naviguer dans le back-office du site et j'ai saisi cette opportunité pour en recenser les fonctionnalités.

Sa première fonction est une fonction de structuration de l'information par rubrique et sous-rubriques ou catégories. La création de rubriques n'est pas limitée et forme ainsi l'arborescence du site. Une autre fonction est de permettre la gestion des profils et droits d'accès des utilisateurs. Enfin la base de donnée GiantChair est une base de données relationnelle qui stocke les contenus, permet la publication de l'information à travers des

<sup>25</sup> Interface graphique : ce que l'on voit à l'écran d'un ordinateur

<sup>26</sup> CMS : Content Management System ou Système de Gestion de Contenu : permet de définir le cycle de vie d'une information structurée (tableau, base de données) ou non (texte, image) : de la création ou la capture du contenu, son stockage et maintien en version, sa structuration et son classement, jusqu'à sa publication sur un site Web. De plus, il permet d'avoir une action totale sur un site : la gestion des utilisateurs, l'ajout ou la suppression de rubrique, la modification des éléments graphiques.

modèles de mises en page – ou gabarits<sup>27</sup> - et des modèles de mise en forme du texte pré-définis : les feuilles de style<sup>28</sup>. Pour produire la lettre d'information de l'Association par exemple, Constance Krebs saisit le texte dans un espace prédéfini sur le site et autorise sa mise en ligne en cliquant sur un bouton de validation. Elle ne se préoccupe pas de la mise en forme du texte ou de la lettre car celle-ci se fait automatiquement lors de l'affichage de la lettre d'information sur le site (interface utilisateur ou front-office). La base offre aussi des modalités d'organisation et de valorisation de l'information pour faciliter la recherche : catégorisation, indexation, utilisation de tags<sup>29</sup>.

### Services proposés au visiteur

Pour l'utilisateur, cette base lui permet d'exploiter à partir d'un point d'accès unique les informations proposées sur des sources d'information multiples sur le surréalisme. Elle est axée essentiellement sur la recherche et la diffusion de l'information. Elle offre une interface d'accès à un ensemble de sources d'information internes ou externes ou d'outils organisés de manière cohérente : accès par navigateur, mécanisme de recherche fédérée<sup>30</sup> pour l'exploitation des données, moteur de recherche avec recherche simple ou recherche avancée, recherche par index. Des liens externes vers les musées et bibliothèques permettent de localiser physiquement les œuvres, les objets ou les ouvrages. L'internaute a aussi la possibilité de s'abonner à la newsletter de l'Association ou à une liste de distribution pour recevoir quotidiennement une œuvre commentée présente sur le site. Des DVD de la collection Phares, produite par Aube et Oona Elléouët, sont proposés à la vente via une société de production SevenDoc (voir [annexe 2 page 70](#)).

### 3.1.3 Description des ressources et des contenus du site

Le contenu du site André Breton s'appuie sur deux types de ressources :

#### Les documents numérisés

Les documents numérisés<sup>31</sup> sont la reproduction de tous les documents papier de l'Atelier : livres, revues, manuscrits, affiches, dessins, articles de revue, tracts, préfaces, correspondances d'André Breton et des auteurs, peintres et artistes des XIX et XXème siècle. Ces documents papier – environ 7000 pièces allant des années 1920 à 1960 - ont été numérisés uniquement en mode image.

<sup>27</sup> Gabarit (aussi appelé template ou layout) : document préformaté, mis en page, mais vide de contenu, que l'on utilise de manière répétitive pour créer des documents présentant une même structure.

<sup>28</sup> Feuille de style : ensemble de mises en formes typographiques prêtes à l'emploi facilitant l'application d'une charte graphique aux documents.

<sup>29</sup> Tag (ou étiquette, marqueur, libellé) : mot-clé (signifiant) ou terme associé ou assigné à de l'information (une image, un article, une vidéo), qui décrit l'objet et permet une classification des informations basées sur les mots-clés. Les tags sont habituellement choisis de façon informelle et personnelle par l'auteur/créateur ou le consommateur de l'objet.

<sup>30</sup> Recherche fédérée : permet, en une seule requête, de consulter plusieurs sources de données hétérogènes (catalogue de bibliothèque, base de données, archives ouvertes, etc.) tant du point de vue du format que du contenu. [http://www.fredcavazza.net/files/doc/Portail-Intranet-3G\\_Recherche-federee.ppt.pdf](http://www.fredcavazza.net/files/doc/Portail-Intranet-3G_Recherche-federee.ppt.pdf)

<sup>31</sup> Numérisation : processus utilisé pour convertir des données (documents imprimés) sous forme numérique



## Les photographies

Les photographies des 15 000 à 20 000 objets entreposés dans l'atelier, prises avant la vente aux enchères, immortalisent les objets achetés par ou offerts à André Breton. Ces objets étaient de provenances très diverses : salles des ventes, ateliers d'artistes, bureaux d'écrivains, réunions de café, autres collectionneurs, brocante, foire à tout... Chaque photographie a mémorisé l'objet, comme une œuvre d'art, une pièce de musée à conserver. D'ailleurs, pour André Breton, chaque objet était une œuvre d'art en elle-même, à part



Figure 12 - Mur d'André Breton - DVD vente de 2003 - Photographie : Studio Seberty, Paris

entière. Cette œuvre avait de la valeur par la manière dont André Breton la percevait et lui choisissait un lieu pour la mettre en valeur, elle, et elle par rapport aux autres. Pour lui, chaque objet dégageait son propre magnétisme. C'est ainsi par exemple qu'il a créé son « mur », derrière son bureau, mur formé d'un assemblage de plus de 200 œuvres et objets, reconstitué à l'identique au Centre Pompidou.

Le site s'est donc créé sur la base de documents physiques : un film (DVD de Fabrice Maze), et les 8 catalogues créés pour la vente de 2003 à l'Hôtel Drouot. Les photos de l'Atelier sont conservées à la Bibliothèque Kandinsky (Centre Pompidou, Paris).

Les documents et objets ont été vendus et dispersés, entraînant de fait la disparition de la collection physique. Les images rassemblées sur le site (et les descriptions de ce qu'elles représentent) sont le seul vestige de la Collection. Elles n'ont aucune valeur en elles-mêmes, mais rassemblées, elles redonnent vie à cette Collection. Quelque milliers de lots se trouvent maintenant éparpillés dans 100 à 250 musées et bibliothèques de France (Centre Pompidou, Bibliothèque Jacques Doucet, Bibliothèque Kandinsky, Bibliothèque Nationale de France) et dans les collections privées. Certains sont visibles au public comme le « Mur » au Centre Pompidou, d'autres relégués dans les réserves et non accessibles faute de l'infrastructure nécessaire pour les exposer (par exemple, le porte plume d'Apollinaire resté 50 ans sur le bureau d'André Breton acquis par la Bibliothèque Nationale, ou la statue Uli détenue par la

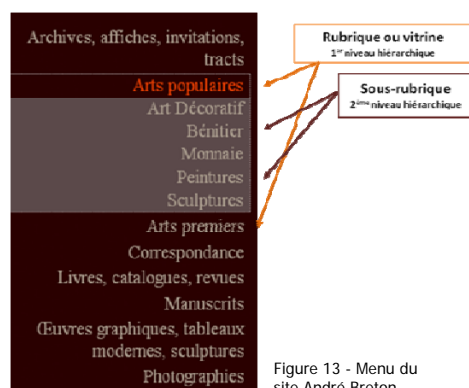


Figure 13 - Menu du site André Breton

Bibliothèque Jacques Doucet). Les fichiers numérisés lors de la vente de 2003 ont été importés sous forme de notice sur le 1er site puis le 2ème et structurés provisoirement par rubriques. Ces rubriques représentent le premier niveau hiérarchique du site - les vitrines - tandis que les sous-rubriques correspondent au fonds de l'atelier André Breton, arborescence que l'on retrouve sous forme de menu dans la partie gauche du site.

Les notices ont été créées avec le minimum d'informations : une photo, son titre et un code de référence lié au site. Parfois une notice ne contient presque aucune donnée : soit elle n'a pas encore été traitée - dans ce cas, la notice est inactive, c'est-à-dire non publiée et invisible pour le visiteur ; soit le gestionnaire du site n'a pas de données concernant l'image et ce qu'elle représente et la met en ligne en sollicitant les experts du sujet ou les amateurs pour la compléter : description objective (dimensions, date, lieu, conditions de création, matériaux utilisés...).

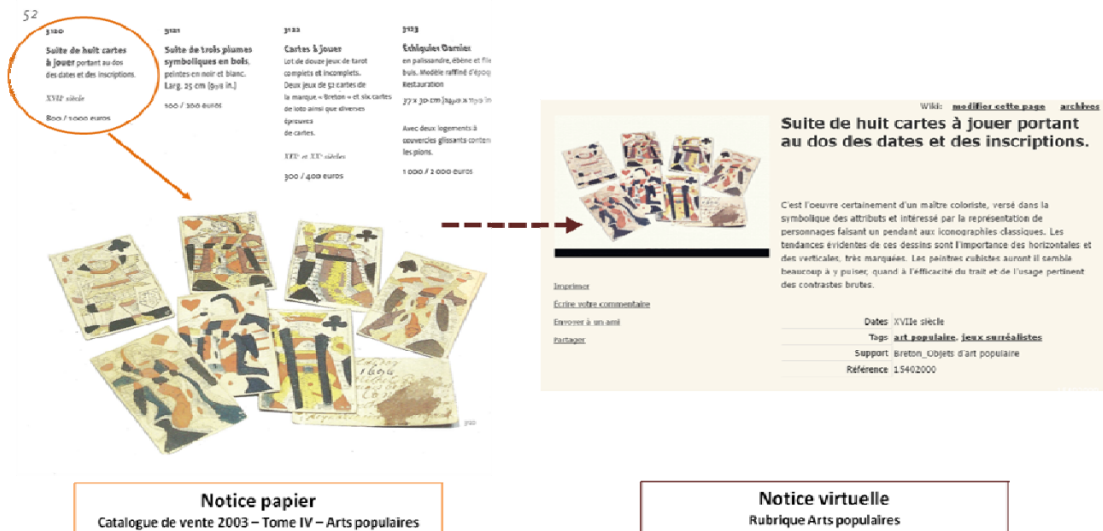


Figure 14 - Exemple du passage d'une notice imprimée à une notice virtuelle

Les références de base pour créer les notices virtuelles sont les notices papier des catalogues de vente, qui peuvent ensuite être enrichies. Ainsi, dès son existence sur le site, l'image, quelle qu'elle soit, commence à exister par elle-même et non plus juste par ce qu'elle représente : elle est décrite, contextualisée et devient un objet virtuel à part entière, un objet en constante transformation : modification de son format (format écran = 72 dpi), modifications des données la concernant, les métadonnées (voir [2ème partie, 1.2 Le rôle et l'appui des métadonnées, page 34](#)).

L'exploration du site m'a donné une vision générale de son contenu, de sa structure. De par mon extériorité sur ce projet, j'ai pu repérer assez rapidement les atouts de ce site et les améliorations qui pourraient le rendre encore plus attractif. Cependant, afin de prioriser les améliorations à apporter, j'ai eu besoin d'établir un diagnostic plus précis des inconvénients, contraintes et problèmes du site que j'ai entr'aperçus.

## 3.2 Phase d'identification des problèmes

Pour établir un diagnostic précis du site, j'ai créé ou me suis appuyée sur différents outils. J'ai commencé par créer une grille d'analyse de site que j'ai remplie (voir [annexe 3 page 71](#)) et sur laquelle je suis revenue à plusieurs reprises afin de garder et maintenir ma neutralité et mon objectivité. Cette grille a été un premier support pour identifier les atouts du site, les manques et dysfonctionnements ainsi que des prémices d'amélioration.

A partir de cette grille, et afin d'approfondir ma première analyse, j'ai utilisé une autre méthode : celle des cinq pourquoi. Cette méthode permet par la répétition de la même question « Pourquoi » de déterminer les différents niveaux de causes liés à un effet indésirable, d'en dégager les causes racines puis d'identifier quelles causes racines engendrent plusieurs effets indésirables afin de les traiter en priorité.

J'ai représenté le résultat de ma recherche sous forme graphique par un diagramme - dit diagramme d'Ishikawa - ci-après.

Figure 15 – Diagramme d'Ishikawa : causes / effet – Mars 2011

**Public cible à élargir**

- Orienté sur les chercheurs et experts du surréalisme par : sa structure, le vocabulaire utilisé, des sollicitations ciblées

**Graphisme, lisibilité, séduction à dynamiser**

- Structure des pages, très délimitée, cadrée donne une impression très figée, trop ordonnée et rangée
- Qualité très moyenne des photos : basse résolution

**Logique de parcours à clarifier**

- Niveaux hiérarchiques non visibles, pas d'arborescence claire

**Navigation, ergonomie à améliorer**

- Navigation peu intuitive, prête à confusion : tout semble sur le même plan.
- Pas de système de repérage clair et immédiat : fil d'ariane, plan du site, moyen technique ou visuel pour se situer sur le site.

**Animation à valoriser**

- Animation en page d'accueil pas assez mise en valeur : impression d'immobilité
- Impression renforcée par l'absence de date de mise à jour sur les pages

**Difficultés de recherche à aplanir**

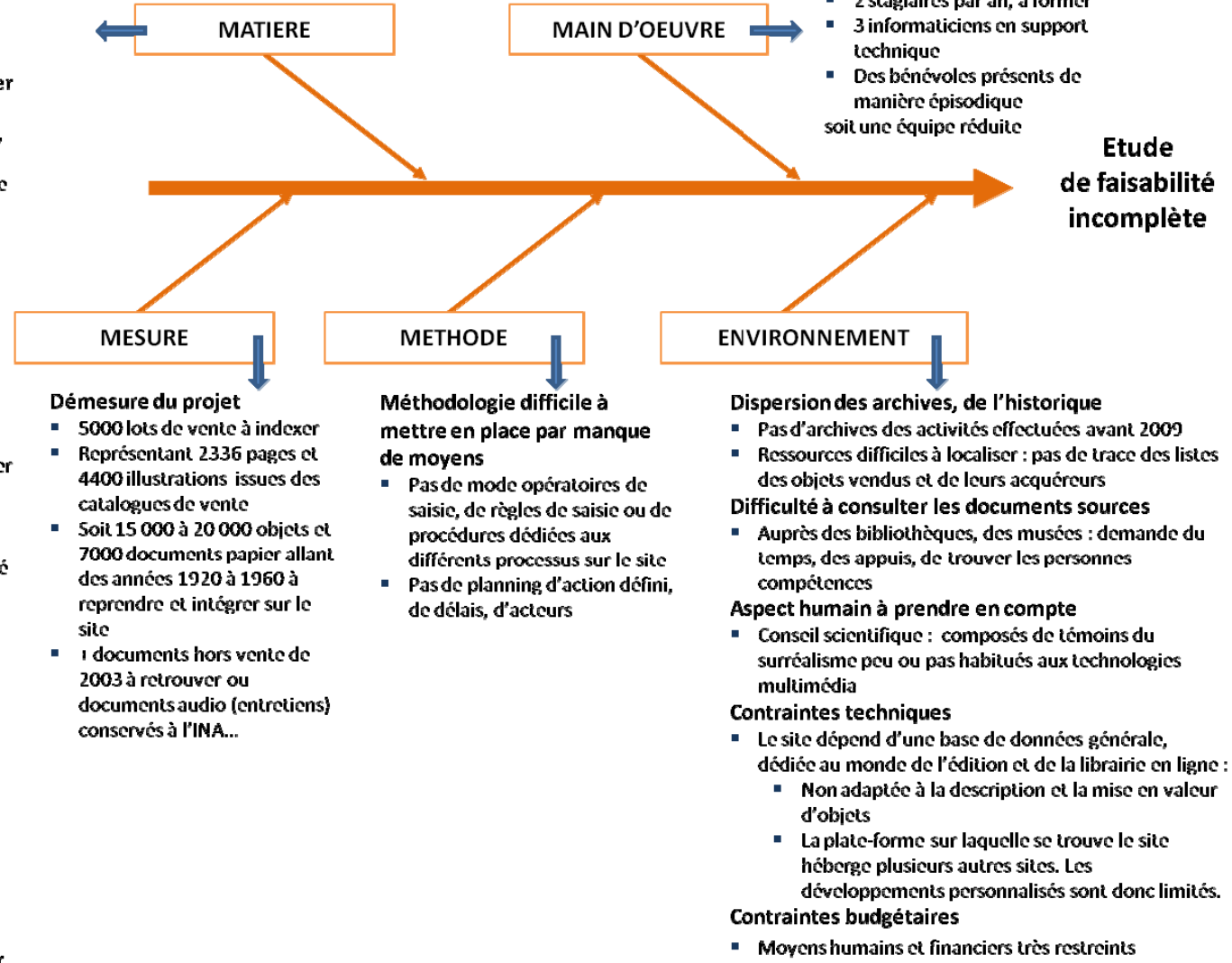
- Arborescence entre le catalogue papier et le site différente
- Données indispensables aux chercheurs manquantes, non encore saisies ou non prévues : n° de lot, n° d'inventaire
- Indexation des documents et objets incomplète car toujours en cours

**Contenu à étoffer**

- De nombreuses données sont encore à saisir, à hiérarchiser, à compléter et à mettre en valeur

**Services payants à valoriser et développer**

- Une personne à temps plein pour gérer le site et assurer les relations extérieures
- 2 stagiaires par an, à former
- 3 informaticiens en support technique
- Des bénévoles présents de manière épisodique soit une équipe réduite



Le site André Breton est un site en continuelle construction, ce qui explique en partie les dysfonctionnements ou les manques que j'ai pu repérer lors de mon étude. Au niveau du contenu ou de la recherche par exemple, les difficultés s'expliquent en partie par le fait que toutes les thématiques du site sont à compléter, préciser, affiner, le contenu à détailler ; ce qui permettra par la suite d'éviter les phénomènes de bruit ou de silence très présents actuellement<sup>32</sup>.

La difficulté de réalisation de ce projet se comprend aussi par l'ampleur de la tâche, et les moyens limités en ressources humaines et en termes financiers pour y parvenir, ce qui entraîne d'autres conséquences :

- Mise à jour du site peu perceptible par le visiteur, impression que le site est statique, figé, qu'il n'évolue pas.
- Difficultés pour faire avancer les actions en cours et motiver les participants.
- Difficultés pour les chercheurs enfin à se servir du site comme véritable outil de travail : habitués à se référer aux catalogues de vente imprimés, ils n'ont pas à leur disposition par exemple un point d'entrée commun entre le catalogue et le site, ce qui suscite interrogation, frustration et doutes sur la fiabilité des données sur le site. Cela ne les motive pas à modifier leurs habitudes ou à se pencher sur l'utilité d'un site et les services et fonctionnalités propres qu'il peut leur apporter.

Cette étude souligne d'ailleurs certains paradoxes : le site est un site dédié aux spécialistes, mais s'ouvrant, pour des questions de budget, à des publics d'étudiants, d'élèves, ou simplement cultivés. L'objectif de l'Association est de mettre à disposition gratuitement les ressources liées au surréalisme en sa possession mais se trouve confrontée en même temps à des contraintes financières qui la contraignent à réorienter quelque peu sa politique. J'ai choisi de synthétiser ces manques et ces dysfonctionnements et de les transformer en axes d'amélioration, axes listés ci-dessous :

- Renforcer l'identité visuelle du site
- Améliorer la hiérarchisation du site et la navigation sur le site
- Améliorer la recherche et l'interactivité du site
- Développer et valoriser le contenu du site
- Améliorer la visibilité du site
- Attirer, fidéliser et élargir le public cible
- Développer et valoriser les services payants

---

<sup>32</sup> Bruit : données ou références hors sujet obtenues à la suite de l'interrogation d'une base de données ou d'une recherche d'informations

Silence : références pertinentes absentes d'une recherche en ligne, alors qu'elles existent dans la base de données ou encore ensemble des documents pertinents non retrouvés lors d'une recherche.

Dans le cadre de ce mémoire et de ma mission de stage, et après plusieurs discussions avec ma responsable de stage, j'ai donné la priorité aux axes d'amélioration suivants : le développement et la valorisation du contenu du site, l'amélioration de la recherche et de l'interactivité du site, l'élargissement du public cible (chercheurs et grand public), objectifs sur lesquels j'ai travaillé lors de ma mission de stage.

### 3.3 Phase d'élaboration d'une problématique

L'analyse et la synthèse que j'ai effectuées ont fait émerger un ensemble de problèmes que j'ai transformés en problématique :

- Problème de recherche, de repérage dans une masse d'informations en cours de structuration.
- Problème d'ajout, de mise à jour et de valorisation des contenus.
- Problème de visibilité du site et de fidélisation des visiteurs.
- Problème de faisabilité du projet : comment passer d'un projet a priori irréalisable, insensé, à quelque chose de construit, raisonné, réaliste et réalisable ; comment recréer l'esprit d'une collection physique à l'aide uniquement de photographies et d'images, derniers témoins de son existence ? Comment passer d'une collection matérielle disparue à une collection virtuelle, vivante, dynamique, mouvante, tout en restant fidèle à l'esprit dans lequel André Breton l'a constituée ? Comment faire que de simples images se suffisent à elles-mêmes et que, rassemblées sur un site virtuel, elles prennent corps avec ce site, en fasse sa valeur et sa raison d'être et d'exister, de se pérenniser ?

J'ai été soucieuse de partager mes réflexions et interrogations avec Constance Krebs, et de recueillir sa propre vision sur le sujet. Celle-ci, très consciente de l'intérêt et des enjeux d'optimiser le site André Breton, et désireuse de mener le projet à terme avec efficacité et rigueur, a porté beaucoup d'attention et d'enthousiasme à l'élaboration de ma problématique. Celle-ci, que nous avons validée ensemble, se décompose ainsi :

**COMMENT, PAR LA VOLONTE HUMAINE ET LES TECHNOLOGIES MULTIMEDIA D'AUJOURD'HUI,  
LES IMAGES, ISSUES DE LA COLLECTION SURREALISTE DISPARUE ANDRE BRETON,  
PEUVENT-ELLES AIDER A REDONNER VIE A CETTE COLLECTION ET LUI PREPARER UN AVENIR ?**

J'ai souligné dès mon introduction l'importance des images, qui à la fois reconnaissent et rendent hommage à l'existence d'une collection physique passée et, en même temps, sont porteuses de son avenir sous une forme différente. Je vais donc poursuivre le développement de cette problématique, guide et fil conducteur incontournable de mon mémoire. Afin de ponctuer ma recherche, je continuerai à m'appuyer sur des outils, des actions, des réalisations, des méthodes de travail que je développerai tout au long de cette étude.

## **Deuxième partie**

### **Cheminement intellectuel et pratique : hypothèses émises et méthodes d'analyse suivies**



Les circonstances de la création du site André Breton n'ont pas permis d'élaborer ce projet de manière méthodique et réfléchi à ses débuts. L'étude de faisabilité réalisée n'a pas pu être approfondie, et a empêché de répondre véritablement aux besoins des utilisateurs. Cette seconde partie va s'articuler autour de cette situation concrète, révélatrice de manques et de difficultés.

Ainsi, pour chacun des axes d'amélioration définis, la situation actuelle du site sera mon point de départ pour présenter mon travail d'observation, d'analyse et de réalisation sur lequel je m'appuierai pour étayer ma problématique. Je vais suivre un cheminement intellectuel et pratique que j'étaye tout au long de cette seconde partie afin de pointer les atouts du site - à garder et consolider - les aspects moins positifs à revoir, et ainsi aider à contribuer au développement continu du site.

# 1 Développer et valoriser le contenu du site André Breton

---

## 1.1 Changement de statut de la Collection André Breton

L'ancienne collection André Breton, forte de plus de 15 000 objets et 7000 ouvrages et manuscrits, était une collection matérielle, tangible, réelle. Paradoxalement, elle reflétait l'esprit d'André Breton, l'esprit du mouvement surréaliste : l'irrationnel, l'absurde, le rêve. André Breton avait rassemblé chez lui et autour de lui tous les objets qu'il aimait, non pas pour leur côté pratique mais d'abord pour leur effet magique. Grand amateur de la beauté sous toutes ses formes, il percevait la magie, le rêve dans un simple objet du quotidien, d'après sa forme, ou son exposition par rapport à d'autres « œuvres ». Les objets qu'il rassemblait autour de lui, qu'il disposait, déplaçait, réorganisait, selon son humeur, son intuition ou son envie, illustraient son univers pétri de poésie, d'amour, de liberté, de refus du conformisme. Il faisait cohabiter ensemble le rêve et l'existence, l'aventure et le quotidien, le hasard et l'habitude.



Figure 16 - Racine en forme d'oiseau  
Bois flotté –  
Art populaire –  
Site  
andrebretton.fr

Chaque objet physique de la Collection avait sa propre valeur et assemblé avec les autres, autour des livres et des manuscrits, donnait en même temps une valeur à la Collection. Sans le support physique des objets et des ouvrages, sans l'écrin de l'Atelier, la Collection n'aurait pas existé. Mais inversement, la Collection, en tant que telle, a apporté une valeur propre aux documents et aux objets. Le prix d'un vieux dictionnaire Larousse d'André Breton par exemple tournerait aujourd'hui autour de 30 € (trente euros). Mais, appartenant à la Collection, il a été mis aux enchères pour un montant de 500 € (cinq cents euros). Et il en est de même pour de nombreux objets du quotidien ou de la nature (voir figure 16) en lesquels André Breton décelait une magie, une harmonie tout autre que celle de leur usage habituel et qui ont pris une valeur financière très supérieure à leur valeur d'origine. Cet univers physique d'André Breton, peuplé des objets, textes et ouvrages qu'il avait rassemblés dans un lieu donné, l'Atelier, n'existe plus. Il a été transformé, déplacé, décomposé, déconstruit, dématérialisé. Cependant, l'esprit de cet univers, l'esprit de son auteur, perdure à travers les images, preuves de son existence physique passée.

Ces images, d'abord l'unique vestige de la collection physique disparue, figées et statiques sur le premier site, sans valeur réelle, ont entamé une sorte de mutation quand elles ont été transférées sur le second site. Au fur et à mesure de leur mise en ligne, de leur apparition sur le site, elles s'enrichissent, prennent de l'épaisseur, et à leur tour de la valeur. Ensemble, liées les unes aux autres sur le site, écrin virtuel, reliées vers l'extérieur vers

l'objet physique qu'elles représentent, elles donnent forme à une nouvelle collection, une collection numérique, multiforme, insolite, intangible, inclassable, unique ; une collection qui ne pourrait pas exister sans ces images mais une collection qui simultanément accorde une existence aux images, leur donne un sens et une raison d'être. Ce constat vient ainsi étayer une de mes hypothèses de départ, à savoir ce retournement de situation rendu possible grâce à l'évolution des technologies : les images sur l'ancienne collection André Breton, tout en faisant référence au passé, deviennent à leur tour des œuvres de musée, une collection à part entière.

## 1.2 Le rôle et l'appui des métadonnées

Pour que cette collection en devenir, insaisissable, illimitée, puisse exister et prendre encore davantage d'ampleur et d'essor, elle s'appuie nécessairement sur des outils, des langages, des formats, des normes et des standards propres à un autre univers, celui du monde virtuel.

La valorisation du site André Breton passe par l'utilisation de métadonnées. Les métadonnées sont des informations structurées, qui décrivent, expliquent, localisent et facilitent la découverte, l'utilisation ou la gestion d'une ressource informationnelle, papier ou électronique. Elles peuvent être générées automatiquement par le système, par des spécialistes du domaine ou des professionnels de l'information<sup>33</sup>. Elles se divisent en trois catégories principales :

- Les métadonnées descriptives qui décrivent et identifient les ressources d'information.
- Les métadonnées administratives qui facilitent la gestion, le traitement et la conservation des collections numériques (droits d'usage et d'accès).
- Les métadonnées structurelles qui facilitent la navigation et la présentation des ressources numériques en permettant d'établir des relations avec d'autres objets.

Le site André Breton propose, par l'intermédiaire de la vente aux enchères de 2003, des contenus principalement descriptifs et informatifs issus de documents primaires (documents source, originaux) sur la littérature, la peinture, la photographie, les arts plastiques, les arts populaires et primitifs liés au mouvement surréaliste. Je vais développer plus particulièrement, à travers l'exemple des livres, les métadonnées descriptives puisque ce sont elles qui précisent le contenu du site, replacent les livres (ou tout autre document) dans un contexte, et donnent un sens aux images qui représentent ces sources dispersées.

---

<sup>33</sup> RAÏS Nadia. Identifier et décrire une ressource, De l'ISBD aux métadonnées. 2010. 47 p.

La collection d'ouvrages d'André Breton comprenait plus de 3 000 unités. Chacune a été numérisée et importée automatiquement sur le site sous la rubrique « Livres, catalogues, revues » avec comme seules métadonnées un numéro d'identifiant unique (propre à la base GiantChair) et un titre. En septembre 2010, Constance Krebs a commencé l'indexation<sup>34</sup> des livres avec quelques métadonnées par notice : auteurs et contributeurs, classement (dans une sous-catégorie), attribution de tags (pré-définis) et activation de la notice (la rendre visible pour l'internaute).

<b>Esquisse d'une morale sans obligation ni sanction</b>	
<b>J.-M. Guyau</b>	
<b>Auteur</b>	
<b>Titre</b>	
<b>Tag</b>	Édition Première édition
	Éditeur Félix Alcan, Paris
	Tags <b>philosophie</b>
<b>Support physique</b>	Support Livre relié
	Référence 8713000

Figure 17 - Exemple de notice après indexation

Début février 2011, Constance Krebs avait ainsi indexé près de la moitié des ouvrages. Elle m'a formée directement à l'écran pour que je puisse la seconder. J'ai formalisé cet apprentissage sous forme de mode opératoire, afin de n'occulter aucune étape (voir [annexe 4 page 77](#)). A raison de deux heures par jour multipliées par trois personnes (une autre stagiaire nous aidait), l'indexation par métadonnées des 3 230 livres a été terminée en septembre 2011. Cette indexation a l'avantage d'exposer dès à présent au regard des visiteurs les images de la bibliothèque d'André Breton, même si elle sera à compléter avec de nouvelles métadonnées. Ainsi, le site s'organise, s'étoffe petit à petit grâce à cette technique issue du web sémantique<sup>35</sup>.

<sup>34</sup> Indexation : caractérisation d'un document au moyen d'un mot ou d'un ensemble de mots qui servent à le désigner

<sup>35</sup> Web sémantique : désigne un ensemble de technologies visant à rendre le contenu des ressources du Web accessible et utilisable par les programmes et agents logiciels, grâce à un système de métadonnées formelles.

## 2 Amélioration de la recherche et de l'interactivité

### 2.1 Structuration des documents : le format XML

Dans l'univers numérique, il ne suffit pas que les informations d'un site soient simplement contenues dans des documents numériques – les notices - avec un premier niveau de structuration et décrites par des métadonnées. Pour pouvoir être retrouvées sur un site, ces informations ont besoin d'être structurées : une information structurée est une information utilisable directement par un ordinateur, une information calculable. Les documents structurés sont des documents qui contiennent de l'information à propos de leur structure logique, sémantique et intellectuelle. L'objectif est de pouvoir afficher et diffuser des données sous différents formats, créer des tables des matières, des index, et assurer l'interopérabilité<sup>36</sup> de ces données.

La structuration d'un document s'appuie sur des normes et des langages spécifiques : le site André Breton utilise la norme XML – Extensible Markup Language, un des standards<sup>37</sup> du Web - qui est un outil définissant un langage. Ce langage de description des formats de documents permet de créer des documents structurés et de définir la structure et la syntaxe des données.

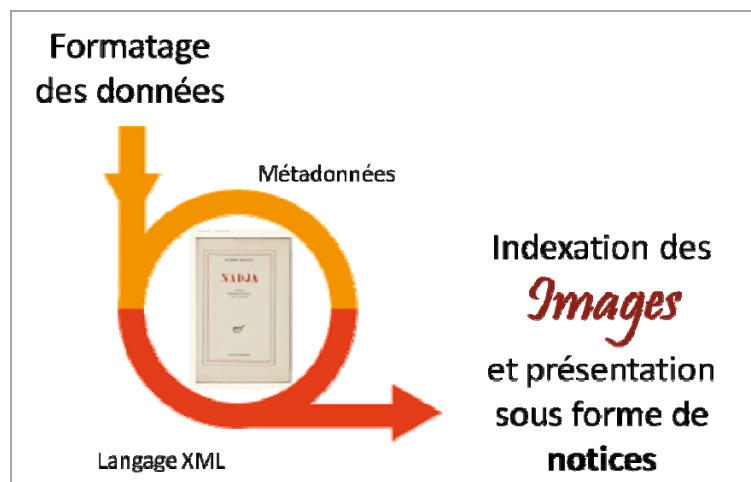


Figure 18 - Formatage des données

<sup>36</sup> Interopérabilité : capacité que possède un produit ou un système, dont les interfaces sont intégralement connues, à fonctionner avec d'autres produits ou systèmes existants ou futurs et ce sans restriction d'accès ou de mise en œuvre.



<sup>37</sup> Standards du web : langages informatiques, ensemble de règles définissant l'usage et la syntaxe de certaines règles en vue de produire des effets prévisibles et de permettre leur manipulation automatisée. Le but est d'assurer l'accès universel aux informations fournies tout en facilitant le développement, l'interopérabilité et la mise à jour des sites web. On distingue les langages de programmation (ils donnent à la machine des instructions à exécuter – Java, PHP, Perl.), les langages de description des formats des documents : ils définissent la structure d'un document et en permettent la génération sous différents formats. Nadia Rais – Introduction à Xml – Mai 2011 – 39 pages

## 2.2 Numérisation des textes en mode OCR

En raison de son fond constitué uniquement d'images numérisées, le site André Breton se heurte à une problématique d'exploitation des données, notamment pour les documents texte. En effet, comment chercher, comment retrouver une information si celle-ci n'a pas encore été saisie, indexée, référencée ou si le document recherché est introuvable par le moteur de recherche car sous un format qu'il ne peut lire ?

La numérisation en mode image pose problème pour tous les documents textes (tracts, manuscrits, livres) : elle ne permet pas la recherche en texte intégral. J'ai émis l'hypothèse de pouvoir re-numériser ces documents en mode OCR (reconnaissance optique de caractères<sup>38</sup>) pour élargir et affiner la recherche. Constance Krebs m'a alertée sur le fait que le caractère très particulier du site André Breton interdit l'utilisation de cet outil : tous les documents d'importance présents sur ce site sont sous droits, particulièrement les écrits qu'André Breton possédait mais dont il n'était pas l'auteur. Le site André Breton est un des seuls sites au monde à être autorisé<sup>39</sup> à exposer des œuvres sous droits, œuvres rares, non accessibles au public sans accord préalable des artistes ou de leurs ayants-droits. La re-numérisation des documents texte en mode OCR n'est donc pas une solution adaptée. Pour l'instant, ces écrits sont lisibles en mode image et une loupe autorise l'agrandissement des images pour un meilleur confort de lecture.

## 2.3 Utilisation des index et du moteur de recherche

Le site André Breton dispose d'un moteur de recherche avec une recherche simple ainsi qu'une recherche avancée avec des critères de recherche prédéfinis : titre, auteur, collection... Effectuer une recherche par le moteur de recherche du site produit souvent, soit du silence, soit du bruit, car la majorité du contenu du site est encore à indexer. L'indexation est l'une des formes de la description du contenu des documents. Elle vise à rendre compte sous une forme concise des informations publiées sur un site. Elle permet de faire le lien entre une offre d'informations (la base de données) et une demande d'informations (les questions des utilisateurs). Elle conduit à élaborer des outils de recherche : index, fichiers manuels ou automatisés qui seront ensuite consultés et qui permettront la sélection de documents répondant à une question.

Outre son moteur de recherche, le site met à disposition deux index, accessibles via le menu à gauche de l'écran : l'index des contributeurs et l'index des personnes citées. Ces index

<sup>38</sup> OCR (Optical character recognition ou Reconnaissance optique de caractères) : technologie qui permet de traiter un document scanné afin de le transformer en caractères Ascii exploitables par un traitement de texte : on passe d'un fichier image à un fichier texte. Le poids du fichier texte est souvent très inférieur à celui du fichier image, ce qui peut représenter une solution pour un gain de place de stockage lorsque la conservation de l'image ne s'avère pas indispensable.

<sup>39</sup> L'Association règle chaque année des droits à l'ADAGP - société française de gestion collective des droits d'auteur dans les arts visuels : peinture, sculpture, photographie, multimédia,... - pour diffuser les reproductions des surréalistes après avoir demandé les autorisations requises aux ayants droit.

proposent un affichage par thème prédéfini, par « rôle » : auteur, édité et produit par, commentaire de, etc. J'ai été chargée de revoir ces index, c'est-à-dire de les mettre à jour, d'identifier les doublons, les erreurs de saisie et autres dysfonctionnement pouvant altérer la pertinence des réponses proposées. Au fur et à mesure que j'effectuais les recherches sur les auteurs, les corrections nécessaires, j'ai identifié des erreurs redondantes : erreur dans le choix du champ de saisie, erreurs typographiques... J'ai créé un tutoriel de saisie des contributeurs (voir [annexe 5 page 78](#)) dans lequel j'ai intégré des règles de saisie pour chaque champ et où j'ai rappelé les règles typographiques, notamment pour les noms à particule. Ce tutoriel a été transmis aux personnes travaillant sur le site et ayant le profil d'administrateur. L'objectif est de pouvoir se référer à un document sur une tâche spécifique que chacun peut être amené à réaliser. Plus la saisie en amont est structurée et cadrée et plus la recherche en aval entraîne des réponses précises, ciblées. Les index sont une autre porte d'entrée sur le site, une autre manière de découvrir les images, non pas par ce qu'elles représentent, mais par les personnes qui ont produit ce qu'elles représentent. L'approche du site est autre, l'angle de vision est modifié...

## 2.4 Amélioration de la navigation et du repérage sur le site

### 2.4.1 Combiner les systèmes de navigation d'un site

Visiter une exposition, admirer une collection rassemblée dans un musée, flâner autour des vitrines, se pencher pour admirer le détail d'un objet, toutes ces actions se font naturellement, car le lieu a été choisi et organisé dans cette optique : guider le visiteur, l'aider à circuler dans un espace donné, à prendre ses repères. Passer d'une collection muséologique d'objets physiques à une base de données d'images virtuelles nécessite le même type de démarche : organiser l'espace, donner des points d'appui à l'internaute, l'aider à s'orienter, lui indiquer les points d'entrée ou de sortie, etc. Il s'agit en d'autres termes, de créer pour lui un système de navigation clair, intuitif, immédiatement compréhensible.

Le site André Breton dispose de ressources et de données extrêmement vastes, variées et d'une étonnante richesse. Cette richesse et cet éclectisme de la collection André Breton est un aspect qui m'a frappée mais je n'en ai pris conscience que progressivement, au fur et à mesure que j'approfondissais mes investigations sur le site. Je me suis demandé si la structuration et l'ergonomie du site si peu intuitives au premier abord étaient délibérées afin de laisser au visiteur le choix de déambuler à travers le site et de s'approprier la Collection, à son propre rythme, de découvrir les données cachées, les photographies oubliées, les tracts incendiaires, de rentrer à pas feutrés dans l'univers poétique d'André Breton à travers des images.

En fait, les points d'entrée sur le site sont multiples et dépendent des habitudes de l'utilisateur, de ce qu'il recherche et comment il cherche. J'ai consulté mes notes prises cette année sur la navigation d'un site web et plus particulièrement le cours de Joëlle Cohen<sup>40</sup>. Selon cette intervenante de l'INTD, un système de navigation permet d'interagir entre trois espaces-temps distincts :

- Le présent : où suis-je ?  
Exemple : mise en surbrillance d'une rubrique active
- Le passé : où suis-je déjà allé ?  
Exemple : traçabilité, changement de couleur d'un lien déjà visité
- Le futur : où puis-je aller ?  
Exemple : affichage de plusieurs niveaux de navigation : n0, n-1, n-2...

Le menu principal du site André Breton par exemple, que j'avais déjà présenté (voir [page 24](#)), est organisé en rubriques et sous-rubriques. Cependant la distinction entre les différentes catégories n'est pas visible. Il faudrait à la fois pouvoir lire ET voir, jouer sur la hiérarchisation visuelle. Pour savoir « où je suis », j'ai proposé de mettre en surbrillance la rubrique active, qu'elle soit survolée ou visitée. Pour savoir « où je peux aller », j'ai demandé à distinguer les sous-rubriques des rubriques en les hiérarchisant, c'est-à-dire en les décalant par exemple par rapport aux rubriques ou en modifiant leur couleur. L'illustration ci-dessous retrace ce qui a été réalisé en juillet 2011 : le point de départ, la proposition, la réalisation en ligne sur le site.



Figure 19 - Proposition de hiérarchisation visuelle du menu principal du site  
Février 2011

<sup>40</sup> COHEN Joëlle. Organisation visuelle de l'information sur un site web. 2011, 128 p. Document Powerpoint.



Les systèmes de navigation se décomposent en deux groupes :

- Les systèmes fixes : navigation principale, navigation parallèle, navigation transversale et navigation avancée.
- Les systèmes semi-fixes : navigation hiérarchique (niveau 0, niveau -1, niveau -2...), navigation contextuelle.

J'ai identifié ci-après ceux présents sur le site André Breton.



Figure 20 - Systèmes de navigation sur le site André Breton - Août 2011

Ainsi, comme un musée ou une salle d'exposition, en continuant à optimiser l'ensemble de son système de navigation, le site André Breton joue de plus en plus son rôle de guide et d'indicateur pour faciliter la rencontre entre le public et les œuvres exposées.

## 2.4.2 Multiplier les liens internes, entrants et sortants

Le site André Breton dispose d'un atout essentiel pour un site web : il est exceptionnellement bien référencé et son référencement se retrouve à tous les niveaux du site. Le référencement est un ensemble de techniques visant à optimiser la visibilité d'un site dans les différents outils de recherche disponibles sur Internet : annuaires (qui indexent les sites manuellement) ou moteurs (qui les indexent automatiquement). Le référencement recouvre toute une série d'actions très différentes qui vont de la simple définition de mots-clés à la création de pages spéciales facilitant le repérage des sites par les moteurs. La position sur les moteurs de recherche est l'une des principales sources de création de trafic

sur un site web aujourd'hui ; elle permet aux internautes d'accéder à un site sans connaître son adresse.

Le positionnement d'une ressource (et donc sa visibilité) dans les résultats de recherche est la conséquence d'un contenu qui, selon le moteur, répond à la recherche d'un internaute. Pour cela, il est important au préalable :

- D'identifier ce que recherchent les internautes (les mots clés utilisés).
- D'adapter sa ligne éditoriale en fonction du vocabulaire utilisé par les internautes et d'organiser les contenus d'un site en fonction des besoins et/ou recherches des internautes.
- De rédiger sans ambiguïté les adresses de messagerie de ces contenus, et de formater correctement l'information.

La visibilité d'un document sera ainsi naturelle et dépend directement de la qualité du contenu apporté. C'est le principe même du référencement naturel. La société GiantChair a structuré le site André Breton dans cet esprit, c'est à dire pour qu'il offre le maximum d'accroches pour les moteurs de recherche et les internautes : mots-clés dans la description courte des notices pour le moteur de recherche externe de Google, mots-clés dans les titres et contributeurs, catégories, tags, collections, séries et dossiers, liens internes reliant les notices entre elles<sup>41</sup>. Tout est fait pour organiser les liens et leur hiérarchie afin d'aider le visiteur à se repérer et à naviguer à travers le site. Ce maillage de liens est déjà très vaste et très profond dans le site. Il n'est pas forcément perceptible lors d'une première approche du site mais prend tout son sens – et donne un sens au site - lorsque l'on commence à « plonger » dans le site, à vouloir approfondir un thème précis. Les images, les sources, sont mises en relation les unes avec les autres, tout comme André Breton mettait en relation dans des champs magnétiques les objets entre eux.

Ce maillage est en continuelle construction, mutation, évolution. Une des stagiaires de l'Association a passé par exemple plusieurs semaines à arpenter les bibliothèques et musées pour retrouver les œuvres dont on a trace sur le site André Breton et lister sous un tableur les liens entre les images et les lieux physiques où sont conservées les œuvres (musées, bibliothèques). Il reste pour chaque œuvre à lui adjoindre le lien externe correspondant à sa localisation physique (faire un lien vers le musée ou la bibliothèque). L'objectif est, d'une

---

<sup>41</sup> Quelques exemples de recherche grâce aux liens cachés :

Collection "Nadja" :

[http://www.andrebretton.fr/fr/recherche/?fa=rechercheA&keyType=all&keywords=&title=&author=&isbnORissn=&Collection\\_ID=47&Format\\_id=&Editeur=&LanguageCode=&StartYear=---&EndYear=2011&formfield1234567893=39851213%2C19840339&formfield1234567894=](http://www.andrebretton.fr/fr/recherche/?fa=rechercheA&keyType=all&keywords=&title=&author=&isbnORissn=&Collection_ID=47&Format_id=&Editeur=&LanguageCode=&StartYear=---&EndYear=2011&formfield1234567893=39851213%2C19840339&formfield1234567894=)

Tag "Nadja" : <http://www.andrebretton.fr/fr/recherche/?fa=tags&tag=Nadja>

L'Affaire Camus : tag rassemblant tous les tracts, lettres, livre et échanges entre les surréalistes à propos de l'Homme révolté

<http://www.andrebretton.fr/fr/recherche/?fa=tags&tag=Affaire%20Camus>

part, d'informer le visiteur sur le lieu de conservation physique de l'œuvre représentée et, d'autre part, de renforcer le référencement du site et sa visibilité en incitant les bibliothèques et les musées à créer à leur tour des liens vers le site André Breton (des liens retours)<sup>42</sup>. Des conventions sont en cours de rédaction à ce sujet entre l'Association Atelier André Breton et différentes institutions : Le Musée national d'Art moderne du centre Georges-Pompidou, le musée d'Art moderne de la Ville de Paris, la bibliothèque littéraire Jacques-Doucet et la bibliothèque Kandinsky.

---

<sup>42</sup> Lien retour (ou backlink) : lien qui pointe vers une page de votre site. Ce type de lien est aussi appelé « lien entrant » (ou inlink en anglais). Ces liens peuvent provenir de n'importe quel site web (sites institutionnels, blogs, annuaires, forum...) ou être créés depuis d'autres pages de votre propre site (on parle alors de « liens internes »).

## 3 Elargissement du public cible

### 3.1 Présence constante sur les réseaux sociaux

Le référencement s'organise par un contenu de qualité, un bon référencement et des liens. Mais il doit compter aussi sur un autre élément : le réseau. Comme l'explique très justement Constance Krebs dans son rapport sur le numérique<sup>43</sup>, les mots-clés, les tags, organisent les directions à prendre pour arriver jusqu'à l'image, la ressource ; le lien, lui, dessine le chemin de l'image vers le réseau et inversement.

Dans l'optique de répondre à l'un des principaux objectifs de l'Association Atelier André Breton (« offrir le surréalisme au monde »), Constance Krebs, en accord avec l'Association, s'était déjà employée à mettre en œuvre une stratégie de communication pour le site. Afin de faire (re)découvrir le surréalisme et le promouvoir à travers le monde, elle utilise différents canaux et supports : le site et son contenu pour la communication d'informations sur le surréalisme, la promotion des DVD de la Collection Phares, des interventions répétées dans les Universités (une fois par semaine depuis juin 2011) pour présenter le site aux chercheurs et aux étudiants.

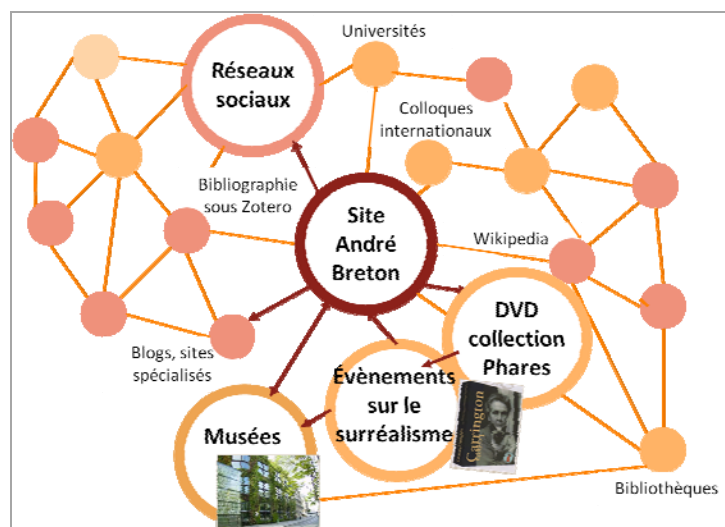


Figure 21 - Représentation d'une information mise en réseau

Mais surtout, elle s'attache de plus en plus à communiquer via les blogs spécialisés sur le surréalisme, les réseaux sociaux : page sur Facebook, fil Twitter, bibliographie ouverte sous Zotero, chaîne vidéo ouverte sous YouTube. Elle intervient dans les blogs et les sites en rédigeant des commentaires et en posant des liens pointant vers le site André Breton ou encore sur Wikipedia pour là aussi, multiplier les liens vers le site. Ainsi, elle rend le site

<sup>43</sup> KREBS Constance. Rapport sur l'histoire et les enjeux du numérique. [en ligne]. 19 octobre 2009 [consulté le 13 février 2011]. < [http://www.lemotif.fr/fichier/motif\\_fichier/81/fichier\\_fichier\\_c.krebs.rapport.numa.rique.24.10.pdf](http://www.lemotif.fr/fichier/motif_fichier/81/fichier_fichier_c.krebs.rapport.numa.rique.24.10.pdf) >

présent sur les réseaux sociaux, réseaux qui donnent au site sa valeur. C'est eux qui aident au référencement du site parmi une multitude d'autres sources, en communiquant sur le site, en créant de nouveaux liens. Sans ces réseaux et leurs multiples ramifications, un site ne peut exister longtemps. Les réseaux sociaux, à travers la contribution des internautes, dynamisent les échanges, multiplient les points d'entrée. Le site André Breton, bénéficiant déjà de très nombreux liens internes, augmente encore sa visibilité par cette stratégie de communication via les réseaux sociaux.

### 3.2 Connaître son public prioritaire ou groupe cible : la méthode des personas

Attirer les internautes pour visiter un site demande un investissement constant. Pour les inciter à rester ou à revenir, il faut aussi connaître leur besoins, cibler leurs attentes.

Répondre à ces objectifs demande au préalable des connaissances en ergonomie et plus précisément en l'ergonomie d'un site web. Celle-ci peut être définie par sa capacité à satisfaire les attentes des utilisateurs et à leur fournir un confort de navigation. La principale difficulté que tente de lever l'ergonomie est la diversité des profils des visiteurs. L'ergonomie d'un site doit prendre en considération :

- Les attentes de l'utilisateur : les visiteurs d'un site ne recherchent pas la même information ou n'ont pas nécessairement les mêmes exigences.
- Les habitudes de l'utilisateur qui correspondent à des comportements acquis.
- L'âge de l'utilisateur, autrement dit sa capacité d'adaptation et sa rapidité de navigation.
- Les équipements : l'affichage d'un site peut varier d'un équipement à l'autre, en particulier selon le navigateur et la résolution d'affichage.
- Le niveau de connaissances de l'utilisateur : tous les visiteurs du site ne sont pas nécessairement des experts. L'ergonomie du site doit prendre en compte l'utilisateur le moins expérimenté.

Pour bien cerner le public cible du site, j'ai utilisé la méthode des personas<sup>44</sup>, personnages virtuels popularisés par le best-seller d'Alan Cooper en 1999<sup>45</sup> regroupant toutes les caractéristiques d'un groupe cible. Le persona est un utilisateur type, une représentation fictive des utilisateurs cibles que l'on utilise pour fixer des priorités et guider des décisions de conception d'interface. Il sert de fil rouge à un projet. C'est une technique de conception

---

<sup>44</sup> Usability.gov. Méthode des personas . [En ligne][ consulté le 3 septembre 2011] < [http://usability.gov/methods/analyze\\_current/personas.html](http://usability.gov/methods/analyze_current/personas.html) >

<sup>45</sup> COOPER Alan. The Inmates Are Running the Asylum. Sams. 1999. 288 p. ISBN 978-0672316494

centrée « utilisateurs » avec deux axes majeurs : les buts et comportements « utilisateurs ». Il permet de déterminer le type d'utilisateur (âge, genre, profession, catégorie socioprofessionnelle), les besoins ou les objectifs vis-à-vis du site, les critères de choix, la façon de se servir du site, l'expertise du domaine.

Pour créer le persona typique du site André Breton et ensuite pouvoir répondre à ses besoins, je me suis aussi appuyée sur l'analyse des résultats de l'enquête de février 2011 lancée via la newsletter du site. Les questions posées étaient les suivantes :

- Comment utilisez-vous le site ?
- Quels sont vos besoins ?
- Que pourrions-nous développer ?
- Un tutoriel vous aiderait-il ?

Grâce à l'analyse des réponses de l'enquête, des conversations informelles avec Constance Krebs, et mes propres observations et perceptions des chercheurs-experts, j'ai créé le persona de Pierre.

<b>Pierre</b> Enseignant-chercheur	
<b>Photo</b>	<b>Devise</b> Enfin une encyclopédie du surréalisme !
<p><b>Résumé</b></p> <p>Pierre est un chercheur de 65 ans qui base ses recherches sur le mouvement surréaliste depuis plus de 40 ans. Il s'est spécialisé dans tous les objets hétéroclites collectionnés par André Breton : bénitiers, moules à hosties et à gaufres, boule de voyante... Son plus vif regret est de n'avoir jamais pu rencontrer André Breton, fondateur du mouvement, du vivant du poète.</p> <p>Pour se consoler, il s'est complètement investi dans l'étude du surréalisme et est sans cesse à la recherche de nouvelles sources d'information ou de documents inédits. La vente aux enchères de 2003 l'a plongé dans la colère et la tristesse mais a renforcé sa détermination à faire connaître l'œuvre et le mouvement d'André Breton. Il a eu l'heureuse surprise de découvrir le site André Breton dont lui a parlé l'un de ses élèves, étudiant en littérature générale et comparée à l'Université</p>	

Sorbonne Nouvelle (Paris 3). Il s'est réjoui d'avoir à sa disposition un outil de travail accessible et utilisable 24 heures sur 24, car ses horaires de travail sont très variables et il a de plus en plus de difficultés à lire sur papier imprimé et donc à consulter par exemple les catalogues de la vente de 2003.

Cependant, en allant consulter le site, la présentation de celui-ci l'a quelque peu dérouté : il avait coutume de se référer aux numéros de lots pour retrouver un document ou un objet sur les catalogues de vente imprimés et n'a pas été en mesure d'accéder à ce qu'il cherchait sur le site, les numéros de lots étant absents. De plus, l'outil internet est un outil qu'il manipule mal et qui le rebute un peu : il se limite à sa messagerie pour envoyer ou recevoir des messages et à l'accès par favoris aux sites qu'on lui a pré-enregistrés. Il souhaiterait recevoir une formation sur la recherche par Internet avec les fameux moteurs de recherche ou découvrir quelles sont précisément les fonctionnalités et services que propose un site comme celui d'André Breton.

**Son but** : utiliser le site comme outil de travail permanent

#### **Son utilisation du site**

Usage quotidien. Il s'intéresse presque exclusivement à la rubrique « Arts populaires » où il retrouve les bœniers, les arts décoratifs et autres objets insolites.

#### **Ce qui peut l'influencer**

Qu'on l'aide à s'appropriier le site. Il est prêt à apprendre mais a besoin d'un tuteur dans les premiers temps. Ensuite, il se dit enchanté de pouvoir contribuer à améliorer le site en partageant ses connaissances et son expertise à condition que l'échange soit réciproque. Il a besoin de comprendre le fonctionnement d'internet et du site, les interactions possibles.

#### **Des freins, frustrations potentielles**

Pour le moment, il a des difficultés à lire les documents proposés – même avec le système d'agrandissement fourni (loupe). Il n'a pas compris non plus comment utiliser le moteur de recherche (intuitivement, par recherche rapide). Enfin, il se sent frustré de ne pas avoir accès au texte intégral et aurait besoin de repères pour savoir où il se situe sur le site, ou encore quelle image il est en train d'étudier, quand plusieurs sont à l'écran sur la même fiche.

Figure 22 - Persona

Les besoins de Pierre sont à la fois des besoins en termes de recherche de données fiables (recherche par moteur de recherche, par index, en texte intégral, par référence précise – numéro de lot ou d’inventaire), de formation aux technologies de l’Internet (par exemple, remplir un formulaire wiki) et d’outils facilitant sa recherche et son étude des données publiées. Les outils de fidélisation déjà existants – lettre d’information – ou l’interactivité proposée par le wiki sont à compléter avec d’autres formes d’animation ou de mise à jour : événements à venir sur le surréalisme, dates de mise à jour des pages du site, outils pratiques (feuilleter, animation 3D) et toute technologie pouvant faciliter l’accès et l’étude des données du site. Pour ne pas limiter le public à un public de chercheurs, cette étude des persona pourrait être étendue à d’autres cibles comme les étudiants ou les lycéens.

Des actions sont d’ailleurs déjà en cours pour élargir le public comme de lier les collections publiques et la collection virtuelle du site ainsi que je l’ai évoqué précédemment, ce qui favorise l’animation du site et sa visibilité.

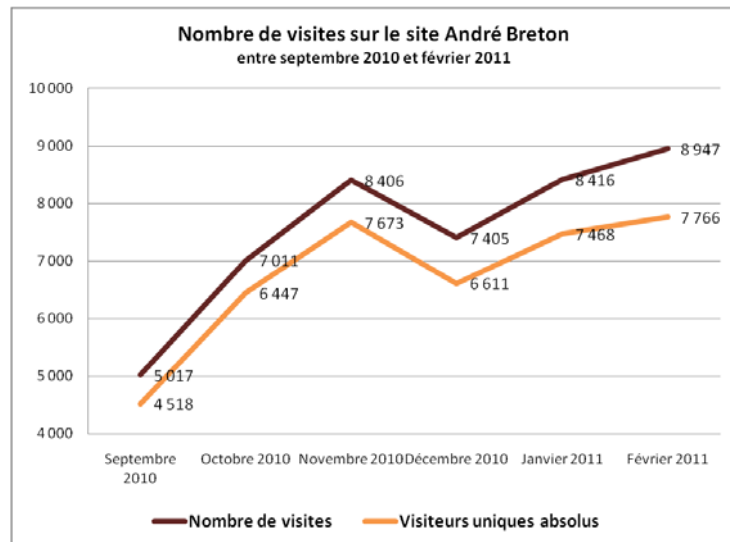
### 3.3 Prendre appui sur le trafic du site

Un autre moyen d’avoir une vision sur les internautes se connectent sur le site est d’effectuer une analyse du trafic sur ce site. Constance Krebs et moi avons fait cette analyse en février 2011 pour préparer une assemblée générale de l’Association. Le site André Breton a signé un contrat de partenariat avec Google Analytics, ce qui m’a permis de pouvoir utiliser cet outil pour extraire des données et les représenter visuellement par des graphiques.

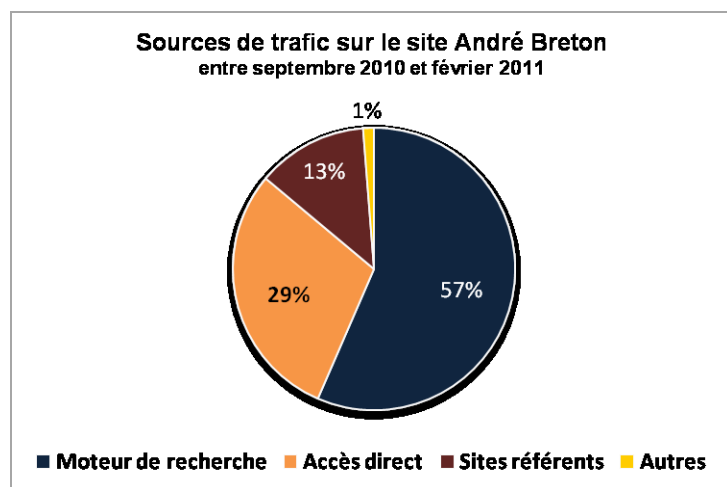
L’augmentation du trafic depuis des poses de liens sur les sites et les blogs spécialisés confirme que le public qui utilise le site est d’abord un public de chercheurs et de spécialistes. Mais on peut noter qu’il devient de plus en plus un support culturel pour le grand public puisque les statistiques sont en hausse depuis l’animation sur les réseaux sociaux et la pose de liens vers les blogs d’amateurs et de lycées. L’objectif serait de concilier les deux types de public - chercheurs, étudiants mais aussi lycéens, professeurs et un public cultivé par :

- La vente des textes d’André Breton en français, en anglais, des textes à son sujet et/ou au sujet du surréalisme.
- Des ressources pédagogiques avec chronologie à destination des lycées.
- L’édition numérique de textes d’André Breton en français, en anglais.
- L’édition numérique de documents inédits (poèmes inédits, lettres, voire correspondance thématique).





Entre septembre et février 2011, les visites ont quasiment doublé en six mois et sont passées de 5 000 à 9 000 visiteurs. Parmi eux, 7 800 sont des visiteurs uniques, qui ne reviennent pas. Ils considèrent le site comme ce qu'il est pour le moment : une galerie d'exposition, une représentation de l'Atelier, un musée virtuel. L'objectif, à la lecture de ce tableau, consiste à fidéliser les visiteurs ; qu'ils deviennent des lecteurs, voire des scripteurs (wikis, commentaires).



29 % des internautes accèdent directement au site car ils en connaissent l'adresse : ce sont les chercheurs, ceux qui utilisent les ressources pour leur travail. 57 % y accèdent via les moteurs de recherche, recherche liée au référencement que GiantChair a demandé à Google, et à la finesse des requêtes des chercheurs. 13 % viennent des sites référents. Ce sont des liens que posés par Constance Krebs depuis novembre vers le site André Breton en commentant des billets de blog. 1 % vient d'autres sources : les fils des réseaux sociaux.

Il est donc important de multiplier les points d'accès : musées, bibliothèques, colloques en ligne – mais aussi rencontrer le public (tables rondes, ateliers, expositions, etc.). Constance Krebs accentue sa politique de communication par différents moyens :

- Traduction des pages en anglais en cours : les visiteurs anglophones augmentent régulièrement depuis mi-janvier 2011.
- Multiplication des sources de liens vers le site André Breton : moteurs de recherche, autres sites, réseaux sociaux, bibliothèques, musées, sites pédagogiques et blogs de professeurs et lycées, liens avec les chercheurs (vers les sites, avec les personnes).

Cette analyse a confirmé l'importance des liens internes et externes pour rendre le site visible et incontournable, en faire un lieu de référence sur le surréalisme. La consultation et l'étude régulière des statistiques permettent à Constance Krebs et à l'Association Atelier André Breton d'ajuster leur stratégie de communication.

## **Troisième partie**

# **Confirmation ou infirmation de mes hypothèses : actions sur le présent et retentissements sur l'avenir**

Transformer un site à vocation artistique et culturelle en musée virtuel est une entreprise sans fin. Cette entreprise se définit par une succession de mini-projets qui s'articulent les uns avec les autres, s'entrecroisent, s'entrelacent et aident à constituer le squelette du site, aident à lui donner corps. Les liens, le contenu du site, les images, les métadonnées, viennent ensuite s'articuler autour de ces projets et donnent forme et consistance au site et, par extension, à la Collection André Breton. Ces mini-projets se mettent en place à la fois successivement et simultanément, en fonction de plusieurs critères :

- L'implication des personnes qui travaillent sur ces projets
- Les contraintes techniques ou les difficultés qui peuvent survenir
- Le temps passé pour :
  - L'analyse de la demande, les validations intermédiaires, les réunions de concertation.
  - La réalisation d'outils (grille d'analyse, planning de travail...).
  - La recherche, le traitement et la sélection des informations pertinentes
  - La recherche des experts du sujet.
  - Le traitement des aspects juridiques
  - Les validations finales, les tests.
  - La mise en production (la mise en ligne).

Dans les pages qui vont suivre, je vais développer quelques projets du site en cours, leur degré de réalisation, leur interaction, tout en faisant un focus sur l'implication et la volonté humaines nécessaires pour conduire et réussir, maintenant et sur le long terme, un tel projet, le développement du site André Breton et sa pérennisation.

# 1 Actions menées et projets en cours

---

J'ai sélectionné quelques exemples d'actions et projets en cours qui se chevauchent et illustrent la vitalité du site, son dynamisme et sa projection dans l'avenir.

## 1.1 Développer les fonctions de recherche à l'usage des chercheurs : indexation des œuvres par un identifiant pivot

Les chercheurs ont l'habitude de chercher un objet ou un document depuis le catalogue imprimé ou le DVD de la vente, par lot et catégorie. La vente de 2003 a donné lieu, d'après le DVD, à la constitution de 6 260 lots et 1 à 20 objets par lot. Cependant, sur le site actuel, le numéro de lot n'existe pas, il n'a pas été repris lors de la migration des données. En outre, les catégories du catalogue de la vente et de l'ancien site ont été modifiées sur le site actuel : l'arborescence est très différente. Aussi les chercheurs peinent à trouver rapidement une œuvre sur le site.

Exemple :

"Marinée pie che che", <http://www.andrebretton.fr/fr/item/?GCOI=56600100207390>

- Les entrées par catégories sont différentes selon le support (imprimé ou numérique)
  - dans le catalogue de vente, tome VI, "Tableaux modernes"
  - sur le site sous "Arts populaires > Peintures"  
et sous "Œuvres graphiques, tableaux modernes, sculptures > Tableaux modernes"
- Les entrées par auteur
  - Sur le catalogue : l'index des auteurs se trouve selon le cas, au début ou à la fin de l'ouvrage. Certaines œuvres n'ont pas d'auteurs attribués bien qu'ils existent.
  - Sur le site, dans les index des contributeurs et des personnes citées, le tri par rôle s'opère correctement. Ainsi on retrouve sur le site Hector Hyppolite comme l'artiste qui a peint 7 tableaux, alors qu'il n'est cité sur le catalogue de la vente que pour un unique tableau.

D'autre part, si les chercheurs ont besoin de trouver un objet dans un musée ou dans une bibliothèque, il leur faut, outre le numéro de lot de l'objet (qui leur a permis de le trouver sur le site) sa cote<sup>46</sup> et son numéro d'inventaire<sup>47</sup>. Ces identifiants de l'œuvre sont essentiels pour savoir où trouver l'objet, où consulter le document, dans quel lieu physique, notamment pour les manuscrits ou les tableaux.

	Besoin des chercheurs	Accès par		
		Catalogue de vente - DVD	Site Andre Breton	Lieu physique
<b>Chercher</b>				
Par lot	Oui	Oui	<b>Pas de champ indexé</b>	-
Par auteur	Oui	<b>Certains auteurs non cités</b>	Oui Index des contributeurs, Tri par rôle	-
Par catégorie	Oui	Oui	<b>Arborescence des catégories différente</b>	-
<b>Trouver</b>				
Par n° d'inventaire	Oui	-	<b>Pas de champ indexé</b>	Musées
Par cote de bibliothèque	Oui	-	<b>Pas de champ indexé</b>	Bibliothèques

Figure 23 - Besoin des chercheurs et accès aux œuvres

Certains objets comportent un numéro de lot et un numéro d'inventaire. D'autres n'ont qu'un numéro d'inventaire. D'autres encore, qui sont dans des collections privées ou dont on a perdu la trace, n'ont aucun numéro (remarque : les numéros d'inventaire, les numéros de lots et les numéros internes du site – numéros GCOI – sont fixes. En revanche, la cote varie).

Pour envisager que le numéro de lot soit lié au numéro d'inventaire et inversement (comme un lieu physique portant trace de l'objet dans le passé, et dans le présent), Constance Krebs a émis l'idée de considérer le numéro de lot et ou d'inventaire comme code pivot de l'œuvre, qu'elle soit sous support papier (volume de vente) ou numérique (DVD, site). Nous avons réfléchi ensemble au moyen de transposer cette idée sur le site, moyen que j'ai représenté visuellement par l'illustration ci-après.

<sup>46</sup> Cote : ensemble de symboles (lettres, signes, chiffres) servant à classer, ranger et localiser un document dans un fonds de bibliothèque ou d'archives. La cote est donc « l'adresse » d'un document dans un fonds particulier.

<sup>47</sup> Numéro d'inventaire : numéro de l'objet donné par les ayants droits aux musées ou aux bibliothèques, ou bien acquis par les collections publiques lors de la vente de 2003 ou lors de ventes précédentes.

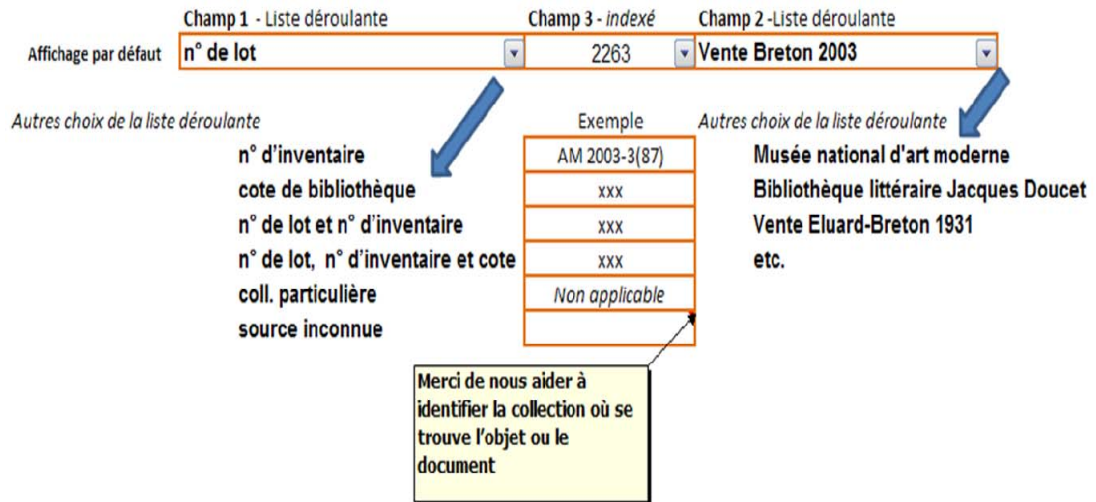


Figure 24 - Numéro de lot comme code pivot d'une œuvre

Chaque œuvre pourrait être répertoriée d'une part par une liste déroulante, d'autre part par un champ indexé lié au choix de la liste déroulante :

- Soit par un numéro de lot
- Soit par un numéro d'inventaire
- Soit par une cote de bibliothèque
- Soit par un numéro de lot et un numéro d'inventaire
- soit par numéro de lot, d'inventaire et de cote
- soit par la mention "collection particulière"
- soit par la mention "source inconnue"

avec un post-it qui alerte le visiteur : "Merci de nous aider à identifier la collection où se trouve l'objet ou le document."

Cette proposition a été soumise aux informaticiens de la Société GiantChair mais n'était pas compatible avec les contraintes techniques de la base. Après plusieurs mois de réflexions, de propositions et contre-propositions entre l'Association et GiantChair, des solutions sont en cours d'étude pour choisir un champ sur le site et le dédier à la saisie d'un numéro de lot et/ou d'inventaire et importer les données automatiquement - à l'aide d'un script - pour que chaque notice ait son numéro de lot, voir son numéro d'inventaire et sa cote, s'ils existent.

## 1.2 Développer les services sur le site

### 1.2.1 Partenariat entre librairie numérique et librairie physique

Un des projets en cours serait que le site s'associe à une librairie physique travaillant en réseau avec d'autres afin de toujours pouvoir répondre à la demande du client. Ce projet de librairie en ligne consisterait à donner au client la possibilité d'acheter des livres sur le surréalisme sur le site André Breton, qui renverrait vers la librairie partenaire du site. Celle-ci utiliserait des points relais, depuis des maisons de la presse, pour fournir le livre au client. Le site André Breton ferait la promotion des œuvres diffusées et publiées par la librairie partenaire, promotion vers le public, tant en France qu'à l'étranger. Les internautes auraient la possibilité de proposer les livres qu'ils désirent dans leur bibliothèque. Ce projet a la particularité de répondre à plusieurs problématiques : nouveau service au client donc meilleure fidélisation, visibilité du site, rentrée financière.

J'ai travaillé sur ce projet en référençant sous un tableur les livres d'André Breton, les livres sur le surréalisme, les articles de revue, les expositions, les ventes, les thèses liées au surréalisme. Je suis partie des références sélectionnées par le Comité scientifique de l'Association (copies papier ou document Word). Je les ai saisies sous une trame spécifique fournie par GiantChiar (tableur Excel), trame qui sera convertie ensuite sous un format spécifique importable directement sur le site. J'ai ensuite complété et étoffé ma saisie en recherchant sur Internet toutes les données qui m'étaient nécessaires. Pour chaque référence, je suis remontée à la source de l'information en passant par les éditeurs de livres (Gallimard, Fayard, Grasset & Fasquelle, Le Livre de Poche...), les sites et portails de revues (entr'revues.org, revues.org, Cairn, Persée...), les librairies en ligne (Amazon, Numilog...). J'ai aussi consulté Google Books, qui donnait parfois des données sur une édition épuisée, une revue disparue. Constance Krebs s'est servie de cette liste d'environ 400 références (voir [annexe 6 page 80](#)) pour créer l'arborescence de la librairie en ligne sur le site André Breton et cette liste sert aussi de référence à la librairie partenaire. La prochaine étape sera d'importer les références sur la librairie en ligne.

### 1.2.2 Bibliographie sous Zotero

Afin de faciliter la collecte des données des œuvres d'André Breton, et d'augmenter le trafic sur le site, Constance Krebs a eu l'idée de créer une bibliographie sous Zotero et de la lier au site.

Zotero est un module complémentaire du navigateur Firefox qui permet de collecter, annoter, gérer et citer différentes sources, documents électroniques ou papier. Le principe est le suivant : un simple clic sur la barre de menu d'un site ayant la fonctionnalité Zotero



permet de collecter instantanément toutes les métadonnées liées à une œuvre : un livre, un journal, un article ou toute autre ressource numérique, audio, vidéo. L'outil permet de pointer vers un site tous les livres disponibles dès lors qu'il est compatible avec Zotero (qu'il ait rendu ses notices lisibles par Zotero). La caractéristique de Zotero est sa capacité à repérer un élément (ou des éléments) sur une page Internet. Par exemple, si l'on regarde la fiche d'un livre sur une bibliothèque ou un catalogue de références en ligne, l'icône livre de Zotero apparaît dans la barre d'adresses de Firefox en haut de la fenêtre du navigateur. Il suffit de cliquer sur l'icône livre ; Zotero interprète alors la structure des données du site et va enregistrer automatiquement toutes les informations liées à la référence de ce livre dans la bibliothèque.

Constance Krebs a créé sous Zotero un regroupement de bibliothèques "André Breton Surréalisme". Ce groupe est public, ouvert à tous (chercheurs essentiellement). Chacun peut alimenter et étoffer la bibliothèque. Chaque personne s'inscrivant dans le groupe peut proposer un ou plusieurs livres qu'il insère dans la bibliothèque. Il étoffe la bibliothèque ou la bibliographie. Il fait connaître aux autres membres du groupe les œuvres et les essais en anglais, en français, etc. C'est une autre forme d'interactivité, d'animation, de dynamisme du site : du web 2.0<sup>48</sup>, participatif et collaboratif.

Constance avait commencé à alimenter manuellement cette bibliographie partagée (en se basant sur les références communiquées par le Comité scientifique) dans l'optique d'augmenter le trafic sur le site en liant la bibliographie sous Zotero au site. Ce projet est encore à l'étude mais par contre la liste de référence utilisée pour la librairie en ligne va être importée prochainement directement sous Zotero, ce qui est une autre manière de l'utiliser...

### 1.2.3 Rendre les wikis efficaces

Le Wiki permet aux experts et spécialistes de chaque domaine de la Collection André Breton d'apporter sa contribution à la mise à jour des œuvres publiées sur le site. Cette contribution est gratuite, bénévole. Le wiki a été modifié pour donner aux contributeurs la possibilité de signer leur article, de pouvoir insérer des supports divers dans les wikis (image, son, vidéo), ou des liens, des tags.

---

<sup>48</sup> Web 2.0 : on s'accorde aujourd'hui à dire que c'est un Internet plus interactif et participatif, qui met l'individu au cœur du système. Il est plus démocratique. Il ne s'adresse plus à une élite mais permet à tous de s'exprimer, donner son avis, laisser un commentaire, évaluer un texte...

#### **1.2.4 Mise en ligne de nouvelles ressources**

Aube Elléouët a conservé les droits numériques sur les œuvres de son père. Le site a donc en projet de proposer l'édition numérique de documents inédits (poèmes inédits, lettres, voire correspondance thématique). Certains enregistrements sonores d'André Breton (entretiens) sont conservés à l'Institut National de l'Audiovisuel et pourraient être publiés sur le site (sous réserve des autorisations nécessaires).

Enfin, l'ajout de nouvelles données sur le surréalisme comprend par exemple des objets qui ne sont pas dans les catalogues de vente, qui ont pu appartenir à André Breton. En effet, de son vivant, André Breton n'a pas cessé d'acheter et de revendre des œuvres. L'idée serait de retrouver, dans les collections publiques, les objets ou livres qu'il a pu revendre au cours de son existence. Cela permettrait d'étoffer la collection issue de la vente de 2003

## 2 Rendre le projet de développement du site réaliste et réalisable, pérenniser le site

---

Le site André Breton est conçu en sorte de susciter le bénévolat (wikis, commentaires). Constance Krebs a aussi orienté sa politique de communication pour attirer les professeurs et les élèves vers le site et les inciter à participer à son développement. Ainsi, outre la bonne volonté des chercheurs et des experts, chacun est amené à participer s'il le désire. Constance Krebs doit de ce fait gérer différents types de public : les experts pour la validation des contenus, les informaticiens pour le développement du site, les stagiaires et les bénévoles pour la mise à jour des contenus du site.

Cette coordination nécessaire et indispensable des ressources humaines demande au préalable organisation, rigueur et préparation. Cette coordination est d'autant plus fondamentale que chacun est éloigné géographiquement des autres participants au projet, sans forcément avoir connaissance de leurs activités et de l'impact que celles-ci pourraient avoir sur son propre travail. Des outils sont donc à créer pour établir des liens entre les acteurs, les actions, les délais. J'ai proposé un planning d'actions entre GiantChair, Constance Krebs et les stagiaires, que j'ai mis en ligne sous Google Docs afin qu'il soit accessible à tous. Ce planning offre une vue globale sur la répartition des tâches, les délais, les acteurs. A titre d'exemple, au mois de février, une personne effectuait la traduction de notices de revues pendant qu'une autre référençait et indexait tous les tracts des surréalistes et que je mettais à jour la liste de tous les contributeurs du site (auteurs, artistes, photographes, réalisateurs...).

La faisabilité d'un tel projet dépend donc de la préparation des mini-projets, de l'organisation des tâches et de leur répartition : production des contenus, sélection et structuration, mise en forme, publication, gestion de la base de données. Plus ces actions se font avec méthode, rigueur, et partage des connaissances, plus le projet s'ancre dans la réalité, prend forme et vie et devient visible. Planifier (une stratégie), organiser (les rôles, les responsabilités, les meilleures pratiques), impliquer (par des réunions, une gestion des priorités, la prise d'initiative), mesurer et communiquer (par des indicateurs, des tableaux de bord), tout cela concourt à la réussite d'un projet, à sa pérennisation et à la motivation des personnes qui contribuent à sa réussite.

La motivation d'une équipe passe aussi par la manière dont elle est managée. Le chef de projet doit pouvoir adapter sa communication aux situations, aux personnes, amener à des réactions positives, sans conflit, donner un sens au travail de chacun. Informer les participants sur le devenir du travail qu'ils ont effectué, déceler et utiliser au mieux les aptitudes et compétences de chacun, faire participer, encourager et reconnaître la contribution de chacun, tous ces éléments sont également facteur de progression, de succès, de projection vers l'avenir.

## Conclusion

Le site André Breton existe, et son amélioration est quotidienne. Chaque jour, sa raison d'être et son développement constituent un défi majeur. Le rôle des images dans cette transformation continue est essentiel. Ce sont les images qui constituent le site, renforcent sa raison d'être et sa pérennité. Sans le site et les technologies du web qui les rassemblent, les images ne sont rien, mais inversement, le site sans les images et les liens internes et externes qui les relient, n'a plus de sens. La richesse de ce site ne s'évalue réellement qu'à partir du moment où vous plongez dans ses profondeurs et découvrez les multiples liens qui composent la dynamique de sa structure portée par les images. Les images sont et font la valeur du site. Elles recréent la collection, la représentent, la gardent vivante dans la mémoire collective et la rendent accessible gratuitement à tous. Elles informent, séduisent, interpellent comme le faisait la collection physique d'André Breton, au contraire des musées ou bibliothèques qui agissent davantage dans une optique de conservation des œuvres que dans une optique d'information ou d'exposition.

Bien sûr, les images ne rendent pas compte de l'atmosphère d'un lieu, de sa magie, ne pallient pas l'absence de sollicitation des sens par rapport à l'admiration d'une œuvre : perception physique de l'objet, reflets, texture, odeur. Et l'on peut arguer que les images, détachées de leur contexte et de leur décor d'origine ne sont que de pâles reflets des œuvres qu'elles exposent, images froides, figées dans le passé. Mais par leur rassemblement sur un même support, elles reprennent sens, recréent une œuvre, différente de celle disparue, une œuvre complexe, ressemblante et tout aussi vivante, protéiforme et sans cesse renouvelée. Une œuvre, qui, à partir du moment où l'on en comprend le sens et l'objectif, donne envie de participer, de contribuer à sa construction, son « épanouissement ». C'est aussi cela, la magie du site André Breton, cette envie d'échanger, d'appeler à collaborer dans un objectif de découverte et de partage des connaissances. Et, grâce à l'univers virtuel, ce partage se fait instantanément. L'espace et les publics sont infinis, contrairement à un musée, qui ne peut toucher qu'une minorité de visiteurs, dans un espace limité où la visite est programmée, cadrée, le chemin pré-défini.

D'un point de vue personnel, ce stage, au-delà de ma formation, est devenu un défi, celui d'apporter ma collaboration au développement et à l'amélioration du site André Breton pour participer à ce projet « surréaliste » mais oh combien passionnant. Cette plongée dans l'univers de l'art et de la culture a été pour moi d'une richesse exceptionnelle et une source de motivation extrêmement forte pour m'entraîner dans les arcanes et les méandres de ce site. Et j'ai eu à cœur de vous faire partager mon enthousiasme et mon admiration pour ce projet, si particulier, unique et exceptionnel...

# Glossaire

**B****Benchmark**

Etude, évaluation s'appuyant sur des expériences, des projets déjà réalisés ou plus avancés ----- 19

**Bruit**

Données ou références hors sujet obtenues à la suite de l'interrogation d'une base de données  
ou d'une recherche d'informations ----- 29

**C****CMS**

Content Management System ou Système de Gestion de Contenu : permet de définir le cycle de vie d'une information structurée (tableau, base de données) ou non (texte, image) : de la création ou la capture du contenu, son stockage et maintien en version, sa structuration et son classement, jusqu'à sa publication sur un site Web. De plus, il permet d'avoir une action totale sur un site : la gestion des utilisateurs, l'ajout ou la suppression de rubrique, la modification des éléments graphiques ----- 22

**Cote**

Ensemble de symboles (lettres, signes, chiffres) servant à classer, ranger et localiser un document dans un fonds de bibliothèque ou d'archives. La cote est donc « l'adresse » d'un document dans un fonds particulier ----- 54

**D****Droit de préemption**

Avantage qui est donné à quelqu'un, soit par la loi soit par une disposition contractuelle, de pouvoir se substituer à l'acquéreur d'un droit ou d'un bien pour en faire l'acquisition à sa place et dans les mêmes conditions que ce dernier.  
En matière de vente d'objets d'art [...], le texte modifié par la loi n°2000-642 du 10 juillet 2000 dispose que "L'État peut exercer, sur toute vente publique d'oeuvres d'art ou sur toute vente de gré à gré d'oeuvres d'art réalisée dans les conditions prévues par le dernier alinéa de l'article 9 de la loi no 2000-642 du 10 juillet 2000 portant réglementation des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques, un droit de préemption par l'effet duquel il se trouve subrogé à l'adjudicataire ou à l'acheteur" ----- 14

**F****Feuille de style**

Ensemble de mises en formes typographiques prêtes à l'emploi facilitant l'application d'une charte graphique aux documents. ----- 23

**G****Gabarit** (aussi appelle template ou layout)

Document préformaté, mis en page, mais vide de contenu, que l'on utilise de manière répétitive pour créer des documents présentant une même structure ----- 23

**H****Hyperlien**

Fait référence aux liens qui permettent de passer d'un document à un autre dans un système hypertexte. Sur le web, les liens ne sont autres que des éléments qui permettent de passer d'une page à une autre à partir d'un simple clic de souris ----- 18

**I****Indexation**

Caractérisation d'un document au moyen d'un mot ou d'un ensemble de mots qui servent à le désigner ----- 36

**Interface graphique**

Ce qu'on voit à l'écran d'un ordinateur ----- 22

**Interopérabilité**

Capacité que possède un produit ou un système, dont les interfaces sont intégralement connues, à fonctionner avec d'autres produits ou systèmes existants ou futurs et ce sans restriction d'accès ou de mise en œuvre ----- 37

**L****Lien retour** (ou backlink)

Lien qui pointe vers une page de votre site. Ce type de lien est aussi appelé « lien entrant » (ou inlink en anglais). Ces liens peuvent provenir de n'importe quel site web (sites institutionnels, blogs, annuaires, forum...) ou être créés depuis d'autres pages de votre propre site (on parle alors de « liens internes ») ----- 43

**Logiciel open source**

Logiciel dont le code est accessible sans pour autant être issu d'un environnement libre. Par exemple, une macro faite sous Excel peut être open source si son code est accessible mais ne sera pas libre car Excel est un programme de Microsoft ----- 19

**M****Migration de données**

Consiste à transporter un ensemble déterminé de données existantes dans un environnement source pour alimenter un nouvel environnement cible techniquement différent et impliquant des volumes considérables de données à manipuler ----- 22

**N****Notice**

Enregistrement d'un document par l'écriture de ses caractéristiques physiques (description ou référence bibliographiques) et intellectuelles (résumé et indexation) ----- 18

**Numérisation**

Processus utilisé pour convertir des données (documents imprimés) sous forme numérique ----- 24

**Numéro d'inventaire**

Numéro de l'objet donné par les ayants droits aux musées ou aux bibliothèques, ou bien acquis par les collections publiques lors de la vente de 2003 ou lors de ventes précédentes ----- 54

**O****OCR** (Optical character recognition ou Reconnaissance optique de caractères)

Technologie qui permet de traiter un document scanné afin de le transformer en caractères Ascii exploitables par un traitement de texte : on passe d'un fichier image à un fichier texte. Le poids du fichier texte est souvent très inférieur à celui du fichier image, ce qui peut représenter une solution pour un gain de place de stockage lorsque la conservation de l'image ne s'avère pas indispensable ----- 38

**R****Recherche fédérée**

Permet, en une seule requête, de consulter plusieurs sources de données hétérogènes (catalogue de bibliothèque, base de données, archives ouvertes, etc.) tant du point de vue du format que du contenu ----- 23

**S****Sérendipité**

Selon Christian Vanden Berghen (2005) : Art de se mettre en condition de découvrir quelque chose (une information, un médicament, une technique) alors que l'on ne travaille pas directement sur ce sujet ----- 20

**Skype**

Logiciel propriétaire qui permet de téléphoner gratuitement entre deux ordinateurs équipés de Skype et connectés à Internet, grâce à un microphone et un haut-parleur, ou un micro-casque. Il est également doté d'une messagerie instantanée basique permettant aux utilisateurs de communiquer textuellement et de se transmettre des fichiers. Skype permet aussi d'effectuer des appels payants vers des lignes téléphoniques fixes et mobiles et propose de recevoir des appels téléphoniques depuis des téléphones fixes et mobiles, mais ceci uniquement dans certains pays. Depuis janvier 2006 et la sortie de la version 2.0 de Skype, ses utilisateurs peuvent également communiquer par vidéoconférence (à condition de disposer d'une webcam) ----- 17



**Standards du web**

Langages informatiques, ensemble de règles définissant l'usage et la syntaxe de certaines règles en vue de produire des effets prévisibles et de permettre leur manipulation automatisée. Le but est d'assurer l'accès universel aux informations fournies tout en facilitant le développement, l'interopérabilité et la mise à jour des sites web.

On distingue les langages de programmation (ils donnent à la machine des instructions à exécuter (Java, PHP, Perl...), les langages de description des formats des documents : ils définissent la structure d'un document et en permettent la génération sous différents formats. ----- 37

**T**

**Tag** (ou étiquette, marqueur, libellé)

Mot-clé (signifiant) ou terme associé ou assigné à de l'information (par exemple une image, un article, ou un clip vidéo), qui décrit ainsi l'objet et permet une classification des informations basée sur les mots-clés----- 23

**W**

**Web 2.0**

On s'accorde aujourd'hui à dire que c'est un Internet plus interactif et participatif, qui met l'individu au cœur du système. Il est plus démocratique. Il ne s'adresse plus à une élite mais permet à tous de s'exprimer, donner son avis, laisser un commentaire, évaluer un texte... ----- 57

**Web sémantique**

Désigne un ensemble de technologies visant à rendre le contenu des ressources du Web accessible et utilisable par les programmes et agents logiciels, grâce à un système de métadonnées formelles ---- 36

**Wiki**

Nom donné à une technologie de publication dynamique sur le web permettant à tout visiteur d'en modifier les pages à volonté. Il permet non seulement de communiquer et diffuser des informations rapidement, mais de structurer cette information pour permettre d'y naviguer ----- 18

**Z**

**Zotero**

Extension destinée au navigateur Mozilla Firefox qui propose un système de gestion bibliographique (collecte, gestion, export de références) ----- 19

# Bibliographie

## Bibliographie analytique

arrêtée au 15 septembre 2011

*Cette bibliographie analytique comporte des références classées par thèmes puis par ordre alphabétique d'auteurs. Chaque référence comporte un résumé indiquant en quoi elle a été utile dans ma réflexion.*

### Surréalisme

BEHAR Henri. André Breton, le grand indésirable. Editions Fayard. Paris, 2005. 542 p. ISBN 978-2213626024.

Une des meilleures biographies du moment sur André Breton, réactualisée.

CALMELS Laurence, COHEN Cyrille. André Breton, 42 rue Fontaine. Paris , Drouot-Richelieu, 2003. 2336 p. Tomes I à VIII.

Les ouvrages qui ont servi de base – et qui restent une référence - à la création du site André Breton.

Centre Pompidou, Direction de l'action éducative et des publics. Glossaire du surréalisme. [en ligne]. Un mouvement, une période, Dossiers pédagogiques sur les collections du Musée national d'art moderne, L'art surréaliste, août 2007 [consulté le 26 août 2011].

< <http://www.centrepompidou.fr/education/ressources/ENS-surrealisme/ENS-surrealisme.htm#glossaire> >

Quelques jeux et techniques surprenantes utilisés par les surréalistes pour réaliser leurs œuvres, littéraires, picturales ou autres.

COLLECTIF. André Breton [en ligne]. Wikipedia, 25 août 2011 [consulté le 26 août 2011].

< [http://fr.wikipedia.org/wiki/Andr%C3%A9\\_Breton#Biographie\\_2](http://fr.wikipedia.org/wiki/Andr%C3%A9_Breton#Biographie_2) >

Pour tout savoir sur André Breton et le surréalisme en quelques clics.

DUPUIS Jérôme. Histoire secrète d'une vente surréaliste. [en ligne]. L'Express , 20 février 2003 [consulté le 26 août 2011]. <[http://www.lexpress.fr/culture/livre/histoire-secrete-d-une-vente-surrealiste\\_818581.html](http://www.lexpress.fr/culture/livre/histoire-secrete-d-une-vente-surrealiste_818581.html)>

Un article qui retrace les raisons de la vente de la Collection André Breton, peu avant sa dispersion.

GOUTIER Jean-Michel. André Breton : Lettres à Aube, 1938-1966. Editions Gallimard. Paris, 2010. 174 p. Collection Blanche. ISBN 978-2070125012.

Pour porter un regard différent sur André Breton...

L'Express. André Breton, 42 rue Fontaine. [en ligne]. 1er avril 2003. [consulté le 28 août 2011]. <[http://www.lexpress.fr/culture/livre/andre-breton-42-rue-fontaine\\_807784.html](http://www.lexpress.fr/culture/livre/andre-breton-42-rue-fontaine_807784.html)>

Un article qui prend le contre-pied des défenseurs d'un musée du surréalisme.

Remue.Net. Dossier sur la vente André Breton . [En ligne]. 5 avril 2003. [consulté le 28 août 2011]. < <http://remue.net/litt/breton.html> >

Une revue de presse en ligne regroupant l'ensemble des articles parus sur le sujet entre décembre 2002 et avril 2003.

## Gestion de l'information sur le web

ADBS. Les métiers de la gestion de l'information. [en ligne]. 29 juillet 2010 [consulté le 27 août 2011]. <[http://www.adbs.fr/les-metiers-de-la-gestion-de-l-information-27613.htm?RH=R1\\_METIERS&RF=MET\\_REFMETIER](http://www.adbs.fr/les-metiers-de-la-gestion-de-l-information-27613.htm?RH=R1_METIERS&RF=MET_REFMETIER)>

Le référentiel métier peut être d'une aide précieuse pour différencier les missions et compétences d'un métier à l'autre.

COHEN Joëlle. Organisation visuelle de l'information sur un site web. 2011 , 128 p.

Document Powerpoint. Non disponible.

Un panorama très pédagogique pour réussir la présentation visuelle d'un site.

COOPER Alan. The Inmates Are Running the Asylum. Sams. 1999. 288 p. ISBN 978-0672316494

L'auteur s'appuie sur son expérience personnelle du monde de l'entreprise pour mettre en scène des personas, et générer des prises de conscience sur notre monde de plus en plus technologique.

KREBS Constance. Rapport sur l'histoire et les enjeux du numérique. [en ligne]. 19 octobre 2009 [consulté le 13 février 2011].

< [http://www.lemotif.fr/fichier/motif\\_fichier/81/fichier\\_fichier\\_c.krebs.rapport.numa.rique.24.10.pdf](http://www.lemotif.fr/fichier/motif_fichier/81/fichier_fichier_c.krebs.rapport.numa.rique.24.10.pdf) >

J'ai particulièrement aimé l'image des rhizomes pour expliquer les systèmes de réseau sur le web...

RAÏS Nadia. Identifier et décrire une ressource, De l'ISBD aux métadonnées. Non disponible. 2010. 47 p.

RAÏS Nadia. Introduction à XML. Non disponible. 2011, 39 p.

Source de référence (pour moi) pour mieux comprendre les formats, les normes, les standards, les langages du web...

Usability.gov. Méthode des personas . [En ligne][consulté le 3 septembre 2011]

< [http://usability.gov/methods/analyze\\_current/personas.html](http://usability.gov/methods/analyze_current/personas.html) >

Un site américain très concret et pratique sur les personas, avec des définitions, des exemples...

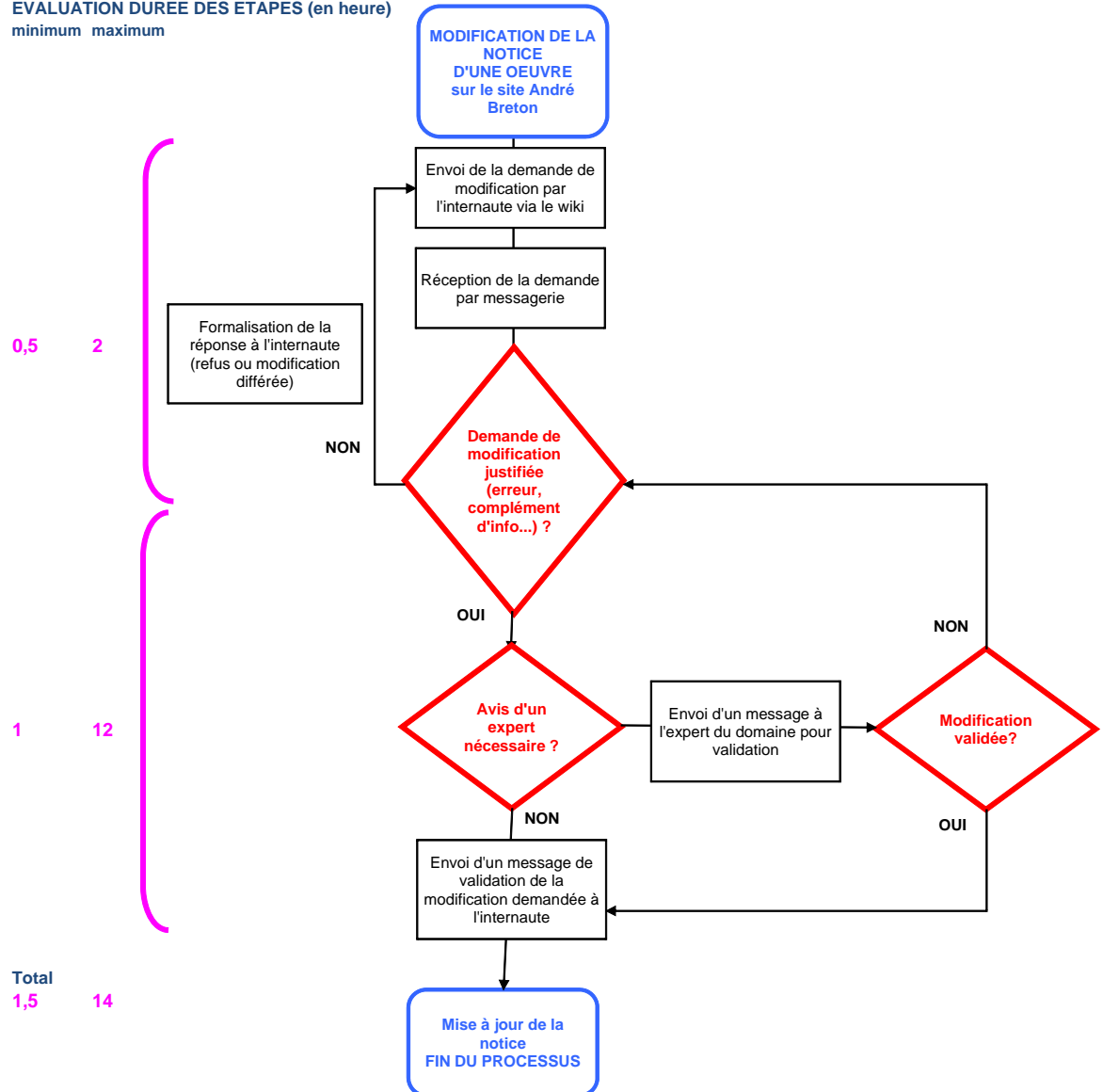
# Annexes

# Annexe 1

## Processus de modification d'une notice via le wiki

Février 2011

EVALUATION DUREE DES ETAPES (en heure)  
minimum maximum



# Annexe 2

## La collection Phares, DVD sur le surréalisme

Aube & Oona Elléouët et Les Studios Win Win présentent

### LA COLLECTION "PHARES"

DVD + LIVRET

*Découvrez l'univers extraordinaire du Surréalisme*

**LEONORA CARRINGTON**  
**Ouvre-toi, porte de pierre**  
un film de Dominique et Julien Ferrandou (110')

Leonora Carrington, artiste plasticienne et écrivain d'origine irlandaise-anglaise est née en 1917, dans le Lancashire. Depuis 1942, elle réside au Mexique "l'île surréaliste par excellence" comme l'a défini André Breton. Le passé cette mystérieuse de son enfance fait écho à la magie, à l'encerclement et au culte de la mort de ce lieu - à l'occulte et lourde atmosphère de désespoir.

Son art nous entraîne vers des mondes étranges, irrationnels, peuplés de créatures hybrides et d'animaux magiques. Pour son art, Octavio Paz "Les Tableaux de Leonora sont des énigmes : il faut emprendre leurs couleurs et danser avec leurs formes sans jamais enlever de son déshérence. Ce ne sont pas des tableaux mystérieux mais merveilleux."

Leonora Carrington participe à de nombreuses expositions internationales, individuelles et collectives. Elle a largement influencé le développement de la peinture mexicaine.

Salvador Dalí l'a reconnue comme "l'artiste féminine la plus importante".

Livret de 88 pages

**Musée du quai Branly**  
11 rue de la Tour d'Auvergne

**Invitation**

A l'occasion de la sortie de cette collection "Phares", Stéphane Martin, Président du Musée, Aube & Oona Elléouët, Oona Elléouët, Dominique et Julien Ferrandou et Sereen Diaz ont le plaisir de vous adresser la présente :

**17h30 : Ouvre-toi, porte de pierre**  
Un film de Dominique et Julien Ferrandou  
2011 - 107'

Leonora Carrington, artiste d'origine irlandaise et anglaise, née en 1917 dans le Lancashire.

"Le monde que je peins n'est pas celui que l'on voit...  
Je suis plutôt "peintre de l'âme".

Tout commence dans les années 1930s, à Londres, mais grâce à des amis surréalistes, elle découvre le Mexique. Elle s'installe à Mexico et se marie avec le peintre mexicain Salvador Dalí. Elle découvre le monde du surréalisme et se marie avec le peintre mexicain Salvador Dalí. Elle découvre le monde du surréalisme et se marie avec le peintre mexicain Salvador Dalí.

Le 8 septembre 2011  
au musée du quai Branly  
11 rue de la Tour d'Auvergne  
75005 Paris

Merci de bien vouloir confirmer votre présence à :  
mus@quai-branly.fr ou au 01 47 34 96 80

**WIFREDO LAM** (1897)  
un film de Fabrice Maza  
et Barbara Schultz Lundestam  
Livret de 88 pages

**ALAN GLASS** (1907)  
un film de Turic Makhlouf Akl  
Livret de 88 pages

**MARCEL DUCHAMP** (1897)  
un film de Fabrice Maza  
Livret de 88 pages

**YVES ELLEOÛËT** (1911)  
un film de Dominique Ferrandou  
Livret de 88 pages

**YVES TANGUY** (1900)  
un film de Fabrice Maza  
Livret de 88 pages

**ROBERT DESNOS** (1897)  
un film de Fabrice Maza  
Livret de 88 pages

**ANDRÉ BRETON** (1897)  
un film de Fabrice Maza  
Livret de 88 pages

**JACQUELINE LAMBA** (1907)  
un film de Fabrice Maza  
Livret de 88 pages

**À PARAÎTRE EN 2011-2012, MAX ERNST, DOROTHEA TANNING, ANDRÉ MASSON, JACQUES HÉROLD, VICTOR BRAUN**

**BON DE COMMANDE** à retourner accompagné de votre chèque (libellé à l'ordre des Studios Win Win) à l'adresse suivante :  
Les Studios Win Win, 12 rue Claude Genin - 38100 Grenoble - Tél : 04 76 47 67 47 - www.studiowinwin.com

23 euros + 6,50 euros de frais de port pour 1 DVD (8,50 euros pour 2 DVD, frais de port offerts à partir de 3 DVD)

BRETON  LAMBA  DESNOS  TANGUY  ELLEOÛËT  DUCHAMP  GLASS  LAM  CH

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Adresse : \_\_\_\_\_  
Date et Signature : \_\_\_\_\_

Aube & Oona Elléouët et Les Studios Win Win présentent

### THE "LIGHTHOUSES" ANTHOLOGY

DVD + BOOKLET

*Discover the extraordinary world of surrealism*

**LEONORA CARRINGTON**  
**Ouvre-toi, porte de pierre**  
un film de Dominique et Julien Ferrandou (110')

Leonora Carrington, artist plastician and writer of Irish-English descent was born in 1917 in Lancashire, England.

"The world that I paint is not the one that you see...  
I am rather a 'painter of the soul'."

Everything begins in the 1930s, in London, but thanks to surrealist friends she discovers Mexico. She moves to Mexico and marries the Mexican painter Salvador Dalí. She discovers the world of surrealism and marries the Mexican painter Salvador Dalí.

The 8th September 2011  
at the Musée du quai Branly  
11 rue de la Tour d'Auvergne  
75005 Paris

Thank you for confirming your presence at:  
mus@quai-branly.fr or at 01 47 34 96 80

**Annexe 3 - 1/6****Grille d'analyse du site André Breton**

Février 2011

*Cette grille se compose de quatre parties : quatre évaluations du site complémentaires, de plus en plus détaillées et approfondies au fur et à mesure de l'analyse.*

**Etude du site** <http://www.andrebretton.fr/fr/>

**1<sup>ère</sup> évaluation**  
**Avant tout analyse**

**Description des attentes**

Un site sur le surréalisme devrait au préalable définir ce qu'est le surréalisme, d'où il vient, comment il est apparu, quand, pourquoi et grâce à qui. Il devrait aussi expliquer pourquoi un site sur le surréalisme, pour quels objectifs, quels publics, quels besoins. Enfin, le graphisme du site doit refléter l'esprit du mouvement : insolite, surprenant, irritant, interpellant, anticonformiste, hors norme...

		Note
<b>Degré de séduction du site</b>	Lorsque l'on arrive sur la page d'accueil du site, l'extrait de Nadja interpelle et donne envie d'entrer. Cependant, la structure de la page, très délimitée, cadrée, avec un choix de couleurs neutres donne à l'ensemble une impression très figée, trop ordonnée et rangée, qui va à l'encontre du thème du site.	<b>C</b>
<b>Lisibilité des informations</b>	Les informations sont lisibles. Peut-être un bémol pour le prénom « André » qui ressort mal (couleur ton sur ton). Le menu à gauche de l'écran présentant la collection André Breton ressort très clairement. Attention cependant à la hiérarchisation : les rubriques dédiées aux collections sont mélangées avec la correspondance, les photographies : il n'y a pas de différence visuelle pour identifier une collection d'une autre rubrique. De même, il est difficile de distinguer le début d'une rubrique par rapport à une autre, une rubrique par rapport à une sous-rubrique.	<b>C</b>
<b>Pertinence de la charte graphique</b>	L'ensemble du site présente une réelle unité visuelle : toutes les pages sont présentées avec la même charte de couleurs. Cependant, il ne semble pas qu'un travail sur la charte graphique ait été réalisé : le choix de couleurs neutres, l'impression visuelle figée, carrée, reflète mal le côté dynamique, novateur, vivant que souhaite promouvoir le site.	<b>C</b>
<b>Degré d'interactivité</b>	Lorsque l'on se trouve sur la page d'accueil, la page semble immobile, sans animation. Par contre, le fait d'avoir transformé la photo du « mur » en mur interactif – cliquer sur le mur et choisir un objet pour traverser - est une façon très originale et ludique d'entrer dans le site et le monde du surréalisme. Peut-être davantage mettre en valeur cette manière d'entrer et continuer à trouver des astuces inédites pour animer les autres pages.	<b>B</b>
<b>Dysfonctionnements</b>	Aucun dysfonctionnement technique. Le chargement des pages est très rapide, les liens internes et externes fonctionnent sans problème. Un bémol cependant : il n'est pas possible pour le moment de revenir sur la page d'accueil lorsque l'on est entré sur le site	<b>B</b>



**Annexe 3 - 2/6****2ème évaluation  
Définir les critères suivants**

		Note
<b>Public cible</b>	A vu de la structure du site, du vocabulaire employé – vocabulaire « métier », précis, ciblé -, des sollicitations envers un public particulier, ce site est tourné pour le moment davantage vers les chercheurs, les étudiants et les personnes passionnés par le surréalisme. Il souhaite s'ouvrir aux professeurs et aux élèves de lycées et collèges, avec des ressources pédagogiques, pour les publics scolaires.	<b>B</b>
<b>Objectifs du site</b>	L'objectif du site est d' « offrir le surréalisme au monde », de faire découvrir ou redécouvrir ce mouvement dont André Breton était le fondateur et le chef de file. Il est donc important de continuer à mettre en place une stratégie de communication : liens entrants depuis les réseaux sociaux, mise au contact avec les chercheurs et les étudiants en allant présenter le site dans les universités, intervention dans les blogs et les sites, interventions dans Wikipédia, et ainsi attirer un public anglophone, hispanophone et scolaire, l'inciter à revenir.	<b>B</b>
<b>Charte éditoriale</b>	La ligne éditoriale est axée principalement sur un public de connaisseurs, d'experts, de chercheurs. Elle utilise un vocabulaire très descriptif, précis et détaillé pour décrire les différentes collections. Il n'y a pas de biographie de chacun des auteurs cités. En contrepartie, un lien est posé sous chaque nom d'auteur qui a un site officiel. Ainsi le lecteur peut-il prendre connaissance de tout ce qui concerne l'auteur en question.	<b>B</b>
<b>Charte graphique</b>	Une charte graphique existe mais n'est pas mise en valeur à son maximum.	<b>C</b>
<b>Moyens techniques et humains</b>	L'équipe qui a développé le site est très réduite. Le site est soumis aussi à des contraintes techniques puisqu'il dépend d'une base de données générale, dédiée au monde de l'édition et de la librairie en ligne, sur une plate-forme hébergeant plusieurs autres sites. Les développements personnalisés sont donc limités. Les moyens humains et financiers sont aussi restreints mais des actions sont en cours pour étendre ces moyens.	<b>C</b>
<b>Les objectifs sont-ils atteints ?</b>	Les objectifs du site sont clairement définis. Les axes prioritaires sont d'apporter des modifications susceptibles de satisfaire les besoins des chercheurs et experts du domaine. De nouveaux axes sont à définir pour atteindre un plus vaste public.	<b>B</b>
<b>Remarques</b>	Les axes d'évolution du site doivent être prioritairement les suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Renforcement de l'identité visuelle du site</li> <li>- Amélioration de la hiérarchisation du site</li> <li>- Amélioration de l'interactivité du site</li> <li>- Elargissement du public cible</li> </ul>	-

**Annexe 3 - 3/6****3ème évaluation  
Analyse des principaux critères**

		Note
<b>Page d'accueil</b>	Le point le plus important est mis en avant : l'ensemble de la collection d'André Breton, grâce à un titre et un chapeau pour chaque rubrique. Il serait peut-être utile de mettre en avant chaque rubrique, par un code couleur, une animation particulière.	<b>B</b>
<b>Navigation</b>	La navigation est d'une grande simplicité et le nommage des rubriques est précis. Cependant, le manque de hiérarchisation visuelle des rubriques et sous-rubriques rend la navigation peu pratique et prête à confusion : tout semble sur le même plan, par exemple dans le menu contextuel à gauche. Rien n'indique sur quoi cliquer pour passer d'une sous-rubrique à une autre. Le site manque aussi de système de guidage clair et immédiat pour se repérer : fil d'ariane, plan du site, moyen technique ou visuel pour savoir où l'on se trouve sur le site.	<b>D</b>
<b>Ergonomie</b>	L'ergonomie est peu intuitive et n'aide pas le visiteur à s'orienter et naviguer sur le site.	<b>D</b>
<b>Graphisme</b>	Le graphisme semble avoir été peu travaillé par manque de temps ou de moyen et n'aide pas à rendre le site plus attractif.	<b>C</b>
<b>Contenu</b>	Le contenu du site est très riche, très éclectique et surprenant. De nombreuses données sont encore à saisir, à hiérarchiser, à compléter et à mettre en valeur mais ce qui existe reflète déjà l'amplitude et la diversité des collections d'André Breton et des sujets qui le passionnaient.	<b>A</b>
<b>Instruments de fidélisation</b>	Une newsletter est produite mensuellement et de nombreux rappels sur le site sont présents pour inciter les experts d'un domaine à compléter les fiches d'une ou plusieurs collections.	<b>B</b>
<b>Moyens d'incitation à la visite</b>	Une zone de recherche et recherche avancée permet de chercher des éléments sur le site. Des incitations à s'abonner à la newsletter ou à déposer un wiki sont aussi présentes sur plusieurs pages, en plus de l'incitation à cliquer sur le « mur » en page d'accueil. Une version du site en anglais est également possible. D'autres incitations à la visite sont en cours de préparation.	<b>B</b>

**Annexe 3 - 4/6****4ème évaluation  
Evaluation détaillée**

<b>Etude Page d'accueil</b>		<b>Note</b>
Couleur (fond, rubriques, titres, intertitres, texte)	Site conforme à la charte graphique. Le graphisme plaît beaucoup aux contemporains du surréalisme. Ils le trouvent conforme à l'époque. Les couleurs ont été choisies en fonction des couleurs des objets du Mur. Mais sans doute n'invitent-elles pas les plus jeunes, les plus actifs en ligne, à venir.	<b>C</b>
Pagination : mode de lecture	Peu clair, peu intuitif – A améliorer	<b>C</b>
Valeurs véhiculées	Une certaine austérité, voulue car site d'informations et de connaissance, encyclopédie du surréalisme.	<b>B</b>
Identification de la marque	Très bonne visibilité du site sur tous supports en raison de la présence à chaque fois de la photo d'André Breton : sur la Newsletter et les réseaux sociaux (FaceBook, Twitter, YouTube).	<b>A</b>
Services	Espace recherche, version en anglais en cours, propositions d'achat de DVD, possibilité d'imprimer, d'écrire un commentaire, d'envoyer à un ami, de partager via les réseaux sociaux – A poursuivre et améliorer	<b>B</b>
Degré de séduction	Neutre	<b>C</b>
<b>Etude de la navigation</b>		
Mode de lecture	Bon	<b>B</b>
Repérage (liens, rubriques, informations)	Excellent référencement du site avec les liens internes mais à mettre en valeur.	<b>B</b>
Logique de parcours (compréhension de l'intitulé des rubriques, structure en unités logiques, hiérarchisation de l'information)	Parcours basé sur un maillage de liens, effectif à partir d'une certaine masse critique. Tant que cette masse critique n'est pas atteinte, on n'en voit pas encore la logique. Mais il suffit de travailler sur une revue, par exemple, Littérature, ou La Révolution surréaliste, pour se rendre compte à quel point les liens prennent du sens, et surtout à quel point ils donnent du sens au site.	<b>B</b>
<b>Mise en page des rubriques</b>		
Définition des thématiques : organiser l'information pour faciliter la lecture	Les thématiques sont bien définies. L'organisation des informations est à continuer	<b>B</b>
Création de blocs de lecture indépendants (structuration de l'information en unités logiques)	Contenus peu mis en valeur, peu différenciés les uns des autres donnant un effet « masse » et annulant les effets d'exergue souhaités. Mais énorme travail en cours sur la mise en page des fiches	<b>C</b>

## Annexe 3 - 5/6

<i>Hiérarchisation de l'information</i>		
Découpage du texte par idées principales et structuration des idées par ordre d'importance	La structuration des contenus est bonne.	<b>A</b>
Performances (type d'accès, temps de téléchargement)	Les performances sont très bonnes.	<b>A</b>
<b>Etude de l'ergonomie</b>		
Résolution	1024 x 768 px	-
Hauteur et profil des pages		-
<b>Etude du contenu</b>		
Identification des liens	Pas de différence entre l'identification des liens internes et celles des rubriques du menu général. A revoir	<b>C</b>
Pertinence de l'intitulé des rubriques	L'intitulé des rubriques s'adresse plutôt à un public d'experts	<b>B</b>
Hiérarchisation de l'info	Au sein de contenus déjà en ligne, la hiérarchisation est bonne.	<b>B</b>
Niveau de compréhension du contenu : lisibilité	Bonne lisibilité.	<b>B</b>
Efficacité de la recherche	Moyenne car encore de nombreuses données à saisir	<b>C</b>
Richesse	Le contenu est extrêmement riche. A compléter et à mettre en valeur	<b>A</b>
Mise à jour	Absence de la mention d'une date de mise à jour, ce qui est dommage car cela peut donner à penser que le site est peu animé.	<b>C</b>
<i>Définir la ligne éditoriale</i>		
Vocabulaire	A tonalité principalement descriptive	<b>A</b>
Ton, style	Informationnel, neutre	<b>A</b>
Définition du public cible	Chercheurs, experts, étudiants, professeurs de lycées.	<b>B</b>
<i>Mise en valeur du contenu</i>		
Titrages	Titres précis	<b>B</b>
Intertitres	Intertitres précis également.	<b>B</b>
Chapeaux	Bons chapeaux	<b>B</b>
Typographie	Bien choisie, très lisible	<b>A</b>
Lisibilité	Très bonne lisibilité des contenus.	<b>A</b>
Photos	Nombreuses photos, de qualité moyenne car en basse résolution mais possibilité de les agrandir via une loupe.	<b>C</b>

**Annexe 3 - 6/6**

<b>Etude de la fidélisation</b>		
Newsletter	Oui	<b>A</b>
Espaces Privatifs	Aucun.	-
Moyen de contact	Mail, et wiki	<b>B</b>
Incitations à l'abonnement	Oui	<b>B</b>
<b>Etude de l'internaute</b>		
Age	Indéterminé	-
Sexe	Hommes et femmes	-
Profession	Chercheurs, professeurs, passionnés du surréalisme	-
Usage	Informationnel	-
Fréquence d'utilisation	Au vu des statistiques de Google Analytics, fréquence d'utilisation en hausse. Encourageant !	-
<b>Etude des objectifs du site</b>		
	Le site remplit son objectif d'information mais de nombreuses données relatives aux collections sont encore en cours de traitement	<b>C</b>
<b>Equipe</b>		
	Une responsable éditoriale, deux stagiaires par an, et trois informaticiens pour le développement du site. Des budgets sont à l'étude pour la renforcer. En outre, le site est conçu en sorte de susciter le bénévolat (wikis, commentaires).	<b>B</b>

**Nombre total de notes par lettre sur l'ensemble des 4 grilles d'évaluation**

<b>Note</b>	<b>Nombre</b>
A	10
B	25
C	15
D	2
E	0

**Conclusion**

Avec 35 fois une note positive (A ou B) pour 17 fois des notes plutôt négatives (C et D), ce site remplit bien la mission informative qu'il s'est fixée mais de manière encore partielle. Il reste des données à importer, des incitations à rester sur le site ou à revenir, des systèmes de repérage pour évoluer dans une telle masse d'informations, une mise à jour et en valeur des contenus à intensifier, des animations et astuces à trouver pour correspondre à l'image vivante et dynamique que souhaite donner l'association André Breton à son site. Cependant, ces quelques points d'amélioration ne doivent pas occulter les atouts énormes du site : l'importance des ressources sous droits mises gratuitement à disposition de tous, le travail permanent de développement et d'amélioration du site, la passion et l'énergie déployée pour le rendre de plus en plus visible et attractif, le rendre incontournable.

## Annexe 4

### Mode opératoire d'indexation d'une notice d'ouvrage par métadonnées

Février 2011

#### Dans le front-office

1. Cliquer sur la catégorie « Livres catalogues revues » du menu de gauche
2. Choisir l'image représentant l'ouvrage à indexer
3. Copier son identifiant (n° GCOI) situé à la fin de son url

#### Dans le back-office

4. Choisir dans la liste de recherche du back-office le champ « GCOI »
5. Coller le n° GCOI dans la zone de recherche et valider
6. Aller dans le menu « Ouvrage / Création d'une fiche »
7. Puis dans l'onglet « Infos générales
8. Saisir les informations dans chaque zone : contributeurs, thèmes, tags et enregistrer
9. Aller dans l'onglet « support physique »
10. Cliquer sur le lien « support » et activer la coche « Etat : actif » en bas de la fenêtre puis enregistrer

#### Dans le front-office

11. Actualiser la page

## Tutoriel contributeurs

Février 2011

*EXTRAIT*

1/13

GiantChair	<b>Site André Breton</b> <a href="http://www.andrebretton.fr/">www.andrebretton.fr/</a>	Back-Office <b>01</b>
<b>Gestion de l'index des contributeurs  et des personnes citées</b>		

**Sommaire**

Préalable.....	2
<b>1- Etapes de création d'un contributeur sous la base André Breton.....</b>	<b>3</b>
<b>2- Règles de saisie et d'écriture dans les champs liés aux contributeurs .....</b>	<b>7</b>
Champ Civilité .....	7
Champ Prénom et (2ème prénom) .....	8
<b>Noms de plume</b>	
Champ Particule et champ Nom de famille.....	9
<b>Noms à particule - Règles d'usage</b>	
<b>Particules étrangères</b>	
<b>Particules étrangères dans les noms de citoyens français</b>	
<b>Noms avec chiffres romains</b>	
<b>Noms de rois et de reines</b>	
Champ Nom (personne morale).....	12
Champ Nom (tri).....	13

### Préalable

Le site Andre Breton se compose de deux interfaces, l'une visible par l'internaute, le front-office, l'autre réunissant tous les outils de gestion nécessaires à la mise à jour du site, le back-office.

Au niveau de l'index des contributeurs, voici ci-dessous un aperçu de ces deux interfaces.

**Index des contributeurs**  
Front Office  
[www.andrebretton.fr/](http://www.andrebretton.fr/)

Cliquer sur le menu à gauche pour atteindre l'index des contributeurs

Back-office  
[www.andrebretton.fr/administrator/](http://www.andrebretton.fr/administrator/)

**Affichage du champ "Particule" dans le front-office : la particule s'affiche pour le moment devant le nom. Développement demandé pour qu'elle s'affiche après le prénom.**

[Bayle, Edmond](#)  
[de Bayser, Yves](#)  
[Bay, Hervé](#)  
[Béarn, Pierre](#)  
[Beaudin, André](#)  
[Beaunard](#)  
[Beauroy, André-Gabriel](#)  
[de Beauvoir, Simone](#)  
[Bay, Jean-Louis](#)



# Annexe 6

## Extrait de la liste de références sur le surréalisme utilisée pour la librairie en ligne et la bibliographie sous Zotero

Août 2011

SKU	EAN	ISBN-10	ISBN-13	ISSN	LANG	FORMAT	PRICE (INCL TAX)	VAT RATE	TITLE	SUB-TITLE	AUTHOR	ISSUE	COLLECTION	EDITION
Code Interne	EAN13	ISBN-10	ISBN-13	ISSN	LANG (FR)	FORMAT	PRIX TTC	Taux TVA	TITRE	Sous-Titre	Auteur (Nom, prénom)	Numero	COLLECTION	EDITION
1	Disponible													
2	Momentanément indisponible													
3	Epuisé													
4	A commander en priorité													
5														
6														
7														
8														
9		2702201644	9782702201640		français	relié	-	5.50%	80 ans de surréalisme	1900-1981	Penrosa, Roland			Cercle d'art, Paris
10		0295975031	9780295975092		anglais	relié	18.71	5.50%	Agayullyaraput. Kegginaqut, Kangiit-Our Way of Making Pray		Fienup-Riordan, Ann			University of Washington Press
11		0195012934	9780195012989		anglais	relié	-	5.50%	André Breton	Magus of Surrealism	Balakian, Anna			Oxford University Press, Oxfo
12		-	9782213625024		français	relié	29.00	5.50%	André Breton				Biographies littéraires	Fayard, Paris
13		2268022196	9782268022192	1729-6366	français	relié	18.29	5.50%	André Breton	Rêveur définitif	Bénézet, Mathieu		Les Infrequentables	Éditions du Rocher, Monaco
14		-	-	0564-5603	anglais	relié	-	5.50%	André Breton		Caws, Mary Ann	117	Twayne's world authors series	Twayne Publishers Inc., New
15	56600100963951	-	-	-	français	relié	-	5.50%	André Breton		Crastre, Victor			Arcanes, Paris
16		0231029101	9780231029100		français	relié	-	5.50%	André Breton		Matthews, John Herbert		Essays on Modern Writers	Columbia University Press, Ne
17	56600100862961	-	9782246142225	0756-7170	français	broché	10.60	5.50%	André Breton		Mauriac, Claude		Les Cahiers rouges	Grasset & Fasquelle, Paris
18		2070732933	-	0993-4715	français	relié	33.60	5.50%	André Breton		Polizzotti, Mark		NRF Biographies	Gallimard, Paris
19	56600100584101	-	-	-	français	relié	-	5.50%	André Breton		Eigeldinger, Marc		Langages	La Baconnière, Neuchatel
20		2760603628	9782760603622		français	relié	-	5.50%	André Breton	Hermétisme et poésie de	Lamy, Suzanne		Pum	Presses de l'Université de Mo
21	56600100254501	2714303358	9782714303356		français	relié	13.72	5.50%	André Breton	Quelques aspects de l'éc	Gracq, Julien		Domaine français	José Corti, Paris
22		-	-	-	français	relié	-	5.50%	André Breton	Le Septembriseur	Massot, Pierre de			Eric Losfeld, Paris
23		-	-	1953-8901	français	relié	-	5.50%	André Breton : l'écriture surréaliste		Durozo, Gérard; Lecherbonnier, Bern		Thèmes et textes	Larousse, Paris
24		2862310972	9782862310978		français	relié	13.72	5.50%	André Breton a-t-il dit passe		Duits, Charles			Maurice Nadeau, Paris
25		-	-	-	espagnol	relié	-	5.50%	André Breton en Mexico		Bradu, Fabienne		El gabinete literario	Vueltas, Coyoacán, Mexico
26		2909310230	9782909310282	1271-8734	français	relié	-	5.50%	André Breton en son temps		Legrand, Gérard		Mything	Mérel, Paris
27		2825132128	-	-	français	relié	43.00	5.50%	André Breton et la peinture		Pierre, José			L'Âge d'Homme, Lausanne
28		2714300898	9782714300898		français	relié	13.72	5.50%	André Breton et le mythe		Lavergne, Philippe			José Corti, Paris
29		-	-	-	français	relié	-	5.50%	André Breton et le poème-objet		Pierre, José			Presses Universitaires de Frai
30		2714302637	-	-	français	relié	20.58	5.50%	André Breton et les débuts de l'aventure surréaliste		Bonnet, Marguerite			José Corti, Paris
31	56600100996331	2070351211	-	0150-4177	français	relié	-	5.50%	André Breton et les données fondamentales du sur	Carrouges, Miche	121		Idées	Gallimard, Paris
32		-	-	-	français	relié	-	5.50%	André Breton oblique		Matic, Dušan		Explorations	Fata Morgana, Saint Clément
33		2825129771	-	-	français	relié	19.00	5.50%	André Breton ou le surréalisme même		Saporta, Marc		Bibliothèque Mélusine	L'Âge d'Homme, Lausanne
34		-	-	0424-3447	français	broché	-	5.50%	André Breton par lui-même		Alexandrian, Sarane		Ecrivains de toujours	Éditions du Seuil, Paris
35		0930279158	978-0930279158		anglais	relié	-	5.50%	André Breton today					Wethis Locker & Owens Pub.
36		2130393331	9782130393382	0757-8547	français	relié	-	5.50%	André Breton, explorateur de la Mère-Moire		Mourier-Casile, Pascaline		Ecrivains	Presses Universitaires de Frai
37		2858937751	-	-	français	relié	23.00	5.50%	André Breton, l'amour-fole	Suzanna, Nadja Lise, Si	Sebbag, Georges			Nouvelles éditions Jean-Miche
38		285194391X	9782851943910	1269-8830	français	relié	19.00	5.50%	André Breton, Roi Soleil		Cartier-Bresson, Henri		Hôtel du Grand Miroir	Fata Morgana, Saint Clément
39		2718116897	9782718116891		français	relié	-	5.50%	André Breton, trilogie surréaliste	Nadja, Les vases commu	Crastre, Victor			Société d'Édition d'Enseigne
40		-	-	0240-2300	français	relié	-	5.50%	André Breton, Trotsky et l'anarchie		Schwarz, Arturo			Union générale d'éditions (UG
41		260003479X	9782600034791	0073-2397	français	relié	19.22	5.50%	André Breton, Arbitre of surrealism		Browder, Clifford		stoire des idées et critique litté	Librairie Droz, Genève
42		2207254828	-	-	français	relié	28.00	5.50%	Anthologie nègre	Petits contes nègres pou	Cendrars, Blaise	72		Tout autour d'aujourd'hui
43		2070290603	-	-	français	relié	17.53	5.50%	Approches de l'imaginaire		Caillois, Roger		Bibliothèque des Sciences humain	Gallimard, Paris
44		-	-	-	français	relié	-	5.50%	Aragon	Une vie à changer	Daix, Pierre			Flammarion, Paris
45	56600100461631	2070211541	-	-	français	relié	-	5.50%	Art poétique	Art poétique - Comm	Caillois, Roger		Blanche	Gallimard, Paris
46		2908295016	9782908295016	0757-7680	français	relié	45.73	5.50%	Au Sans Pareil		Fouché, Pascal		Édition contemporaine	IMEC, Paris
47		2207254836	-	-	français	relié	28.00	5.50%	Aujourd'hui	Suivi de Jéroboam et la	Cendrars, Blaise	Tome XI		Tout autour d'aujourd'hui
48		2020050110	9782020050111		français	broché	-	5.50%	Autobiographie du surréalisme		Jean, Marcel			Éditions du Seuil, Paris